LE FRANCO
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 80 Mercredi, le 12 octobre 1983 16 pages 0.50

A St-Paul

Grand rallye FJA

Par Jean-Luc Soucy

La Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA) a tenue son rallye (lire assemblée) annuel le 1er octobre 1983 à St-Paul. Des adolescents (14 - 25 ans) francophones des quatres coins de la province, se sont donnés rendez-vous à cet endroit pour prendre connaissance du compte-rendu des activités de la dernière année, ainsi que pour s'élire un nouveau conseil exécutif.

En effet, des adolescents de Falher, Donnelly, Calgary, Edmonton et Bonnyville (70 environ) convergaient tous vers St-Paul la fin de semaine des 1er et 2 octobre, avec tous les mêmes buts en tête; reprendre contact avec un ami connu lors d'une activité précédente, faire si possible de nouvelles connaissances, ainsi que de s'amuser en français.

Samedi, la journée a débuté tôt; à sept heures le lever, on se lave le bout du nez et on déjeune. Neuf heures; l'enregistrement et le renouvellement des cartes de membre. Dix heures, début du rally annuel avec un premier conférencier de marque; soit Luc Martin (il a précisé lui-même que Monsieur Martin c'est son père, lui son nom c'est Luc) le président de la Fédération Canadienne des Jeunes Francophones (FCJF). Ensuite, la présidente sortante: Mireille Grenier, fait le bilan des activités des douze mois qui viennent de se terminer, avec les points positifs et moins positifs.

Ensuite vient le temps des élections. Six personnes ont été élues pour représenter l'exécutif de la FJA 1983-84; soit Doris Jacques, présidente; Thérèse Lauzon, 1er vice-présidente; Yvon Belland, 2e vice-président; Michelle Sasseville, trésorière, Martin Chamberland, conseiller et Lise Robinson, secrétaire.

Comme la fièvre des élections a ouvert bien des appétits, c'est le temps de casser la croûte. Je m'en voudrais ici de ne pas faire remarquer, que les repas étaient préparés en main de maître, en qualité et en quantité par Madame Anne Boucher de St-Paul.

Le temps de prendre une marche de santé après le repas et c'est le temps du sport. En effet, six équipes de ballon-volant se sont disputés le titre Champion Provincial Francophone de ballon-volant. Après une lutte sans merci, les médailles d'or ont été remportées par Bonnyville, celles d'argent par une équipe sans nom constituée sur place; et finalement, les médailles de bronze par les représentants de St-Paul.

La soirée s'annonce bien, on décore la salle du Centre culturel, car André Roy, avec sa discothèque mobile, vient nous faire danser ce soir. Le maître des cérémonies a su égayer les participants avec un agréable choix de musique à la vogue et un astucieux mélange de musique francophone et anglophone.



Francophonie Jeunesse de l'Alberta en atelier. Mais tout n'a pas été travail.

Voir rallye et photo en page 2

Droits des francophones

Les franco-manitobains exigent une modification à la constitution

MONTREAL (PC) - La Société franco-manitobaine exigera que le gouvernement néo-démocrate du Manitoba modifie la Loie scolaire de la province et sa constitution de façon à permettre aux autres groupes ethniques d'obtenir des classes dans leur langue respective sans avoir un nombre minimal de 23 élèves dont les parents le demandent, rapporte le quotidien Le Devoir dans son édition de lundi.

En contrepartie, la coalition Manitoba 23 (du nom de la loi manitobaine qui devrait être amendée), regroupant une trentaine de groupes ethniques de la province, continuera à appuyer les Franco-Manitobains dans leur lutte pour obtenir que le français accède au statut de langue officielle au même titre que l'anglais.

Si les deux groupes devaient obtenir gain de cause, on assisterait à une première au Canada, car aucune province ne garantit, constitutionnellement, le droit à l'éducation dans leur langue aux groupes ethniques minoritaires autres que francophone et anglophone, mentionne le journal.

Les ethnies autre que francophone et anglophone représentent 56 pour cent de la population de la province évaluée à un peu plus d'un million. La minorité française représente environ 6 pour cent de la population provinciale alors que les Allemands et les Ukrainiens forment les deux minorités les plus importantes.

La FFCF appuie la francophonie manitobaine

La Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF), une Fédération nationale de femmes francophones vivant en milieu minoritaire, appuie les efforts déployés de concert avec la Société Franco-Manitobaine (SFM) pour enchâsser dans la Constitution les droits des francophones du Manitoba.

A la dernière rencontre du Conseil national d'administration, la FFCF était informée de l'actualité qui touche les Franco-Manitobain(e)s. Une entente conclue entre le premier ministre du Manitoba et la SFM, au mois de mai dernier, venait de déclencher tumultes et reculs avant d'être mise en oeuvre. Un conflit ouvert entre francophones et anglophones, alimenté par les souvenirs de l'histoire et les exigences du bilinguisme, se règlera-t-il maintenant par le moyen d'un référendum? Devant tant de rancunes et de préjugés, allons-nous laisser à la Cour suprême du Canada le soin de trancher encore la question des droits des francophones?

Loin d'être finie ou perdue, la lutte des francophones hors Québec se continue! La FFCF souhaite encore voir le gouvernement manitobain donner suite à l'entente signée en mai avec la SFM et faire reconnaître cette position dans la Constitution de la province.

A Edmonton

Alain Robbe-Grillet

Par Claude Roberto

Ecrivain et cinéaste français, Alain Robbe-Grillet sera jusqu'au 22 octobre l'invité de l'Université de l'Alberta, où il donne des conférences ouvertes au grand public et des séminaires sur le cinéma et la littérature. Pour illustrer ses conférences, ses films sont aussi actuellement présentés sur le campus universitaire.

Figure éminente dans les mondes littéraire et cinématographique, Robbe-Grillet a considérablement influencé, en France et à l'étranger, les contemporains qui, comme lui, s'élèvent contre les principes traditionnels. D'où le nom de "Pape des nouvelles techniques de récit" qui lui est attribué.

Il affirme "n'avoir jamais fait de films avec ses romans ni de romans avec ses films". "Un film surgit dans ma tête avec des images et des sons", précise-t-il. "Alors qu'un roman apparaît avec des phrases, une syntaxe, une grammaire."

Mais ses films constituent des "anti-films" comme on parle "d'antiromans" à la parution des Gommes ou du Voyeur.

En effet ses récits tendent vers la discontinuité et s'opposent à la narration traditionnelle. Puisque "le monde autour de nous est fragmentaire, contradictoire même", explique-t-il.

Robbe-Grillet refuse par conséquent le temps comme organisation de la narration, ce qui ne veut pas dire que le récit n'a pas de durée. Car chaque oeuvre dispose d'abord de la durée de la lecture ou de la vision, et ensuite de sa propre structure temporelle qui n'est pas reliée à notre expérience quotidienne du temps.

"Sur l'image, les verbes sont toujours au présent," écrivait Robbe-Grillet dans l'introduction du film **L'Année dernière à Marienbad**. "De toute évidence, ce que l'on voit sur l'écran, est en train de se passer." "Toute l'histoire de Marienbad ne se déroule ni en 2 ans ni en 3 jours, mais exactement en une heure et demie."

Et à la fin, nous comprenons que, durant toute la projection, nous étions justement l'année dernière et que nous étions, ici et maintenant dans la salle de cinéma, à Marienbad.

Tout en récusant certains principes, les narrations de Robbe-Grillet sont remplies de répétitions, bifurcations, mouvements circulaires. S'éloignant d'une causalité immédiate, elles tendent vers une composition musicale avec des thèmes et des variations.

De plus, dans ses films, Robbe-Grillet aime les plans coupés nets et montés bout à bout sans artifice de raccord ni trucage.

Evidemment toutes ces techniques peuvent causer chez le spectateur ou le lecteur mal préparé des chocs, une certaine gêne ou même des doutes, en un mot déconcerter. Ainsi dans **L'Immortelle**, qui présente un Istanbul imaginaire dans l'"Orient des cartes postales", à part les quelques certitudes du début, tout est fuyant et la vérité échappe.

Mais, comme le dit de façon très modeste Robbe-Grillet, "mes films sont des exemples, non pas des modèles. On peut ou ne peut pas les aimer".

Né en 1922 à Brest (Bretagne), Robbe-Grillet séjourna longtemps au Maroc, en Guinée, à la Guadeloupe et à la Martinique en tant qu'ingénieur agronome. L'année 1953, où son roman **Les Gommes** sortit, marque le début officiel du **Nouveau Roman**. **Le Voyeur** en 1955 lui vaut le Prix des Critiques et il est suivi de **La Jalousie** en 1957. Après avoir écrit en 1961 pour le réalisateur Alain Resnais **L'Année dernière à Marienbad**, Robbe-Grillet dirigea ses intérêts à la fois vers la littérature et le cinéma. Il continue encore à produire au moins une oeuvre importante par année.

Mercredi 12 octobre, seront montrés à 16 h L'Homme qui ment ou l'Eden et après et à 19h L'Année dernière à Marienbad. Jeudi 13 octobre, on présentera Les Gommes à 19 h. Ces projections auront lieu à l'Université de l'Alberta, édifice des Arts, salle 17. Entrée gratuite.

La visite de Robbe-Grillet à Edmonton est organisée par la Faculté Saint-Jean, les départements de Langues romanes et Littérature comparée, et le comité d'Etudes cinématographiques.

Rallye suite de la page 1



Le dimanche, c'est grâce matinée; on ne se lève qu'à neuf heure On déjeune et c'est déjà le temps de se dire au revoir. "Tu m'écriras, on s'appellera." On se reverra tous au prochain conseil après Noël, ou encore à Rivière-la-Paix le 22 octobre pour la danse.

Une fin de semaine bien vite passée et qui restera longtemps gravée dans la mémoire des participants.



De gauche à droite: Thérèse Lauzon, Yvon Belland, Doris Jacques [présidente], Martin Chamberland, Lise Robinson et Michelle Sasseville.

L'énergie d'un conseil d'administration

Chaque mois, vous assistez à l'assemblée du conseil d'administration de votre caisse populaire. Chaque mois, les mêmes sujets connus apparaissent à l'ordre du jour. Chaque fois, se sont les mêmes individus qui parlent... de la même chose, sur le même ton. Les silencieux se taisent avec le même désintéressement. Un jour avant même que l'assemblée ne commence, vous vous rendez compte que vous êtes profondément blasé. Vous êtes la victime d'une "platinite aiguë".

Certains conseils d'administration en meurent. Plusieurs administrateurs en souffrent. Toujours, les conséquences sont néfastes pour la caisse et les individus qui y oeuvrent.

La "platinite aiguë" se développe subtilement, souvent à l'insu du conseil. Quand l'énergie humaine des membres est trop longtemps bloquée, les symptômes apparaissent: désintéressement, frustration, fatigue, relations interpersonnelles froides et distantes, apathie.

A la longue, la créativité au sein du conseil disparaît. Son énergie se dissipe. Il ne reste que des individus blasés.

Plusieurs facteurs contribuent à ce malaise. En voici les principaux:

- le climat au sein du conseil d'administration n'encourage pas tous les membres à exprimer leurs idées et émotions.

- Les procédures utilisées sont trop rigides.

- Quelques-uns des administrateurs ont donné le meilleur d'eux-mêmes et sont prêts pour une retraite bien méritée.

Dans un contexte rigide, l'énergie humaine est réduite à un minimum. C'est dommage! L'énergie humaine des administrateurs est la ressource la plus importante d'un conseil d'administration... et la seule vraie sécurité de la caisse.

Heureusement pour nous dans les caisses, la "platinite" se soigne assez bien. Chacun doit d'abord reconnaître chez lui le malaise. Dès lors, la "platinite" est déjà à moitié vaincue. La volonté de retrouver la santé couplée à des efforts bien dirigés viendront à bout de ce fléau.

JE VOUS RECOMMANDE LE REMEDE SUIVANT:

1) Si vous croyez être victime d'une "platinite", partagez vos doutes avec les autres membres de votre conseil d'administration. Exprimez votre vécu, votre insatisfaction.

2) Cherchez à identifier les facteurs qui causent chez vous cette "platinite", et "nommez-les" si c'est possible.

3) Trouvez ensemble des nouvelles façons de conduire vos assemblées.

4) Si rien ne change, faites appel à un animateur qui aidera votre conseil à retrouver toute l'énergie qui est à sa disposition.

Article tiré de la revue Le Mouvement - février 1983

ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Du 15 au 22 octobre:

Edmonton: "Les Fourberies de Scapin", comédie en trois actes de Molière au Théâtre Français d'Edmonton. Pour tous informations supplémentaires téléphonez au 469-0829.

Dimanche le 16 octobre:

Calgary: Assemblée annuelle de la Société Franco de Calgary à la salle Sainte-Famille. Pour plus de renseignements 262-7074.

LUNDI 17 OCTOBRE

Edmonton: Fédération des femmes canadiennes-françaises en collaboration avec l'ONF, présentation du film "Madame vous n'avez rien" suivi d'une discussion animée par Mme Adrienne Bernard, avec la présence de Me Marie Moreau, à 20 h dans l'édifice de l'ONF, 10031 - 103e avenue, Edmonton.

A Rivière-la-Paix:

Le 4 - 5 et 6 novembre 83. La femme et le bénévolat, présenté par la FFCF à l'Hotel Travellers.

A St-Paul

Le salon du livre et le 75e anniversaire

Par Jules Van Brabant

Grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, l'Association Canadienne d'éducation de langue française (ACELF) aménagera un SALON DU LIVRE à Saint-Paul les 7-8-9 et 10 février 1984.

L'A.C.F.A. Régionale de Saint-Paul, qui est un de nos principaux organismes culturel et éducationnel de notre milieu, a bien voulu accepter de coordonner les activités de cet événement très important, pour la francophonie de notre région. L'ACFA se dit très fière d'inclure ce projet dans le cadre des Fêtes du 75e Anniversaire de Saint-Paul.

Un COMITE ORGANISATEUR a donc été formé, qui comprend présentement: Réal Girard-Coordonnateur. Murielle St-Arnault- Secrétaire, et les autres membres du Comité sont: Fernande Bergeron, Soeur Henriette Beaudoin, Gilberte Blais, Paul Emile Boisvert, François Boulet, Paul Chamberland, Germaine Champagne, Jeannette Létourneau, Evelyne Poirier, Hélène Tardif, Claudie Ringoot, Jules Van Brabant et Sylvie Van Landeghen. D'autres personnes seront demandées s'il y a besoin.

LE SALON DU LIVRE (étalage des livres) se tiendra dans le gymnase de l'Ecole Racette, où de 4 à 5 mille titres, divisés en une trentaine de thèmes seront exposés. Il y aura de 5 à 15 exemplaires de chacun des livres. Tous ces titres sont des nouveautés parues au Canada français au cours des dernières années. Il y aura aussi une bonne sélection de disques pour enfants et adultes. Vous pourrez donc vous procurer sur les lieux des livres et des disques de votre choix.

Les élèves des écoles de Saint-Paul et des Districts ou Divisions Scolaires avoisinantes seront invités à venir en groupe, visiter le SALON, et les professeurs seront contactés à cet effet, de même que pour préparer leurs élèves tout en établissant des horaires convenables pour les intéressés. Nous espérons être honorés de la présence de deux auteurs de l'extérieur à notre Salon du Livre. Ceux-ci ou celles-ci tâcheront d'avoir des entretiens et peut-être même des sessions d'animation avec les étudiants et les visiteurs du Salon. Nous souhaitons que le Ministre d'Education de l'Alberta, l'honorable M. David King sera à Saint-Paul pour l'ouverture officielle qui aura lieu à l'Ecole Racette le 7 février 1984 à 20 h.

Nous espérons aussi que l'honorable Mme Mary LeMessurier, Ministre de Culture de l'Alberta, sera des nôtres durant une soirée spéciale lors de cet événement.

Les représentants de l'ONF s'installeront au Centre Culturel pour montrer des films au cours de ces mêmes journées.

Le personnel de Radio Canada sera sur les lieux pour faire des interviews et capter les événements importants de cette remarquable rencontre. Certains projets locaux seront aussi lancés par Access ou autres.

Un grand nombre de productions culturelles et éducationnelles seront organisées et mises sur pied pour favoriser une plus grande participation et créer beaucoup d'intérêt chez toute notre population.

Je vous invite donc tous, à vous faire immédiatement un petit aide-mémoire et réserver les dates 7-8-9 et 10 février 84, pour être des nôtres au SALON DU LIVRE DE SAINT-PAUL.

Nous vous promettons quelque chose de TRES-TRES BIEN. Il le faut.

A St-Paul ça marche

A Jean Côté

Un champion canadien

Par Simone Laberge

La nouvelle fait sensation et se répand comme un coup de foudre, un CHAMPION CANADIEN: "Ce n'est pas à tous les jours qu'un événement semblable nous arrive... Il faut qu'on le sache..." disent les gens tous heureux du succès obtenu par un des leurs.

Réal, fils d'André et de Nicole de Jean Côté a rapporté le Championnat Canadien du Tir au Poignet (dans sa catégorie) lors des compétitions du Championnat Canadien (Canadian Arm Wresling Association) tenu à Edmonton le 17 septembre dernier.

"Le seul entraineme que j'ai, je l'ai acquis à jouer avec des amis pour le plaisir de jouer. L'année dernière j'ai participé au "Peace Winter Game" à Grande Prairie et je me suis classé premier. Mes amis et ma famille m'ont encouragé à participer dans les finales du "Western Canada". Rendu sur les lieux j'ai appris que c'était le Championnat Canadien qui était en jeu. Je me suis dit pour 20.$ il faut risquer le coup et j'ai gagné," de dire Réal tout fier de son exploit.



André Simard

Réal participera au Championnat Mondial qui aura lieu les 4, 5 et 6 décembre prochain à Costa Rica. Il fera partie de l'équipe canadienne du Tir au Poignet. Ce jeune champion a seulement 18 ans, il a gradué en juin dernier à l'école G.P. Vanier de Donnelly. Il mesure 5 pieds et 1 pouce. Comme on dit couramment la FORCE ne se rencontre pas nécessairement dans les plus gros et les plus grands...

Félicitation Réal, tous nous nous réjouissons de ton succès et nous te souhaitons bonne chance à Costa Rica.

A McLennan

Service social et communautaire

En 1971 le Gouvernement de l'Alberta a annoncé la décentralisation de plusieurs de ses services. Quelques centres à travers la province ont été favorisés par cette décentralisation, dont Falher par le bureau chef du Département de l'Apiculture; maintenant l'établissement à McLennan du Service Social et Communautaire (Social Services and Communauty Health) fait suite à ce programme. Les cinq autres bureaux régionaux sont situés à Edmonton, Lac La Biche, Calgary, Innisfail, Cold Lake.

L'ouverture officielle du bureau chef régional à McLennan a eu lieu le 19 septembre dernier en présence des Très Honorables Dr. Neil Webber, Ministre des Services Sociaux et communautaires et Marwin Moore, Ministre des Transports.

A cette occasion M. Moore en a profité pour mentionner pour "Tout cet emménagement de bureaux régionaux est pour essayer de rendre le Département plus efficace, tout en permettant à la population de participer davantage, et, surtout de donner à cette population une meilleure réponse à ses attentes."

Le bureau de McLennan dessert les territoires du nord ouest de l'Alberta, c'est-à-dire: Barrhead, Whitecourt, Slave Lake, High Prairie, Grande Prairie, Peace River et High River. Environ trente employés sont affectés à ce bureau ayant comme directeur général un canadien français, Monsieur Guy Piquette.

Monsieur Laurent Lamoureux, Administrateur de la ville de McLennan avec qui nous avons communiqué se dit heureux de la décision du Gouvernement d'avoir choisi leur ville comme site pour ce bureau, "cela crée certainement un bon impact au niveau économique, en augmentant notre population, tout autant qu'au niveau prestigieux... ce qui est bon pour le progrès de la place".

A Rivière la Paix

L'épluchette

Par Simone Laberge

L'Epluchette organisée par l'ACFA régionale a eu lieu le 2 octobre dernier, au parc Maisonneuve à Donnelly, par un beau temps ensoleillé, entouré du décor coloré de l'automne, à la fête un bon nombre y est allé.

Dès 14 h l'épluchette prend place, une pyramide de blé d'inde avait été dressée au milieu du parc entouré de balles de foin sur lesquelles les "éplucheurs" et les "éplucheuses" s'assoient. L'ambiance s'anime rapidement, secrètement chacun espère être le premier à découvrir le fameux épis rouge qui donne l'enviable privilège d'embrasser qui il veut...

Tout au cours de l'après-midi les activités se succèdent pour le divertissement des éplucheurs: un concours de fer à cheval, de crible, la visite intéressante du mini-musée de vieilles machines agricole des années 1920 à 60, la dégustation du blé d'inde, le jasage... et le battage.


Pierre Maisonneuve et Denyse Griffith, roi et reine de l'épluchette.

Les organisateurs ont fait coïncider l'épluchette avec la journée de battage des familles Maisonneuve. (Tradition de la gerbe de blé) Les hommes sont invités à alimenter la batteuse en gerbes, debout sur les charges de blé, la fourche à la main, ils s'en donnent à coeur joie, se rapellant les souvenirs d'autrefois. "Elle fonctionne comme une neuve disent-ils" (Une Massey-Harris 1929 Prop. Georges Maure actionnée par un tractor Case 1941 Prop. Honoré Maisonneuve) Et les enfants, bien sur, en ont profité aussi pour jeter leur dévolu sur le meulon de paille.

Après tout cet affairement c'est l'heure du souper, dans une maison pionnière de la région, donnée au Parc Maisonneuve en 1979 par les frères Garant. Elle a été construite en 1915 par M. Xavier Servant et ses deux fils Aurelus et Delphis. (Le bois avait été équarri à la grande bâche l'année précédente, 1914) Le bon air a ouvert les appétits, on défile avec empressement autour de la table bien garnie: de la délicieuse soupe aux pois, des fèves au lard, des salades, et des succulants desserts, tartes à la citrouille et pouding "saskatoon".

Une fois les estomacs bien dorlotés on procède à un jeu qui détermine notre roi et notre reine de la journée, les élus: Denyse Griffiths et Pierre Maisonneuve; et c'est le traditionnel feu de camp qui clôture une autre belle journée champêtre.

Tout ceci afin de promouvoir une tradition de nos ancêtres... Dans ce temps-là à la campagne où l'on faisait la culture du maïs, dès les premiers frissons de l'automne, nos ancêtres avaient l'habitude d'inviter leurs voisins à une soirée où on effeuillait les épis de maïs coupés. Ces festivités servaient de réjouissance pour les hangars bien tassés de maïs, et aussi de point de rencontres entre les jeunes gens de la campagne, où, tous ces baisers... imprévus de l'épluchette entraînaient la plupart du temps des idylles qui finissaient au pied de l'autel. Ces soirées ont donné lieu à une fête annuelle canadienne que l'on a baptisé l'Epluchette.

Et par anticipation, nous nous demandons, quelles traditions nos descendants fêteront-ils en souvenir de nous, leurs ancêtres?... Peut-être bien, le Festival de la Gerbe de Blé, le Festival de la Miellée... Qui sait!...

EDITORIAL

Pour qui voter?

Voilà la question importante au moment même qu'approche à grand pas la date des élections, le 17 octobre prochain.

Dans certains cas, tant au niveau municipal qu'au niveau des commissions scolaires, le choix a été facile puisque les candidats auront été élus par acclamation. Cela dit peu pour l'intérêt des gens aux affaires de leur milieu social respectif. Encore une fois l'apathie générale règne de plus bel.

Ailleurs, il y aura élections. Mais nous savons déjà que le pourcentage de la population qui prendra le temps de se déplacer pour exercer son droit et accomplir son devoir sera très faible, propablement moins que 60% des personnes éligibles. C'est triste, mais c'est ça la démocratie. Chose certaine "nous méritons des gens que nous aurons élus".

Le Franco a publié la semaine dernière les résultats d'un questionnaire que le comité ad hoc de l'ACFA pour l'école française a préparé et fait circuler parmi les candidats aux postes de commissaires aux écoles catholiques d'Edmonton. En lisant les réponses de ces candidats il devient évident que certains d'entre eux ne connaissent à peu près rien de ce que l'on veut dire par école française et encore moins de gestion d'un établissement de langue et de culture françaises. Ces personnes ne méritent pas l'appui des francophones d'Edmonton.

Quand un candidat passe sous silence la plupart des questions et que cette personne siège déjà à la Commission scolaire catholique d'Edmonton depuis fort longtemps, on est en droit de s'interroger sur ses capacités de bien servir ceux et celles qu'elle représente. Quand cette même personne répond que l'école française est une école où "... on emploie le français à 100% du temps..." il est évident que l'appui accordé jadis doit lui être refusé à tout prix. Cette personne c'est Mme Jean McDonald qui cherche à se faire ré-élire commissaire aux écoles catholiques d'Edmonton.

D'autres s'inquiètent énormément des nombres. C'est le cas justement de M. Francis O'Hara qui parle d'au moins 100 élèves par école au niveau élémentaire et qui craint que le nombre limité d'élèves au niveau secondaire "... peut affecter la réalisation de ce droit". Si M. O'Hara est élu il faudra parfaire son éducation en lui faisant prendre connaissance des services scolaires offerts aux anglophones au Québec malgré leur petit nombre en bien des circonstances.

Pour sa part le Dr. William Green voit des problèmes un peu partout. Il craint que les élèves qui suivraient les programmes de l'école française de la 1ère à la 12e année ne seraient pas bien préparés pour s'engager dans l'éducation post-secondaire ou dans le monde du travail albertain. Serait-ce que M. Green croit que les élèves connaîtraient moins l'anglais que le français ou qu'ils aient quelques difficultés à communiquer en anglais. Quelqu'un devrait lui dire que cela est impossible en Alberta. Vaudrait bien aussi de lui faire remarquer que les gens bilingues ont un avantage sur les unilingues et qu'il ferait mieux de prévoir les problèmes auxquels auront à faire face ces unilingues.

Au niveau de l'ignorance sur la question des droits pour les minorités officielles, c'est Mme Sarah Clancy qui remporte la palme. A part de sa référence à l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique pour dire que les francophones ont droit à l'éducation française, Mme Clancy craint que certains élèves pourraient souffrir... "d'insuffisance en anglais..." si le principe de l'école française s'étend jusqu'à la 12e année. Sur la question de la gestion scolaire, Mme Clancy suggère un mécanisme composé de "... la moitié anglophone et la moitié francophone..." Pourquoi faut-il toujours inclure des anglophones dans les affaires de francophones? Il appartient aux francophones de répondre aux besoins des élèves francophones en matière d'éducation.

Mme Catherine Chichak qui fut membre de la Législature albertaine se présente maintenant comme commissaire. Elle croit au droit à l'éducation française, mais elle semble vouloir mettre tous les élèves ensembles. Selon elle l'accès à l'école française devrait être accordé à ... "tous les enfants désirant recevoir l'éducation dans la langue française". En plus, pour Mme Chichak l'école française peut être des salles de classes dans une école aussi bien qu'une école complète. Quand finiront-ils par apprendre qu'on ne peut pas mettre un programme [école] français dans une école anglaise ?

Mme Diana McIntyre en est une aussi qui pense que l'école française est 100% en français. Mais elle prétend qu'il faudra changer l'acte scolaire avant d'établir une telle école. Mme McIntyre suggère en plus l'établissement d'un comité consultatif en guise de gestion de l'école française. Elle apprendra assez tôt si elle est élue que c'est le plein contrôle que veulent les francophones.

M. Hugh Tadman ne semble pas certain qu'il serait dans l'intérêt des francophones d'avoir une école secondaire française. Pour lui ainsi que pour M. Mark Toth un établissement de langue et de culture françaises peut vouloir dire une aile ou une section d'une école partagée avec d'autres programmes. Eux aussi devront apprendre qu'il n'est pas bon de mêler les programmes.

Les trois candidats francophones, Mme Alice Gagné, M. Philippe Gibeau et Mme Simone Secker ont bien répondu à la grande majorité des questions, particulièrement sur le droit à l'éducation française, l'établissement de langue et de culture françaises et les services aux écoles françaises. Mais au niveau de la gestion scolaire, les trois candidats parlent de comités consultatifs, de comités de parents, d'école communautaire avec la participation des parents. Ils continuent de protéger le rôle du commissaire à qui revient tout le pouvoir. Mais surement il est possible de concevoir quelque chose de mieux qu'un comité consultatif pour donner aux francophones le plein contrôle de leurs institutions scolaires. Il faut enlever des mains des anglophones le contrôle des écoles françaises.

C'est évidemment la gestion des écoles françaises qui est le problème le plus sérieux pour les francophones. Aucun candidat n'a offert de véritables éléments de solution.

Il nous faut élire, le 17 octobre prochain, les trois francophones que nous connaissons, M. Philippe Gibeau, Mesdames Alice Gagné et Simone Secker. Il faudra aussi élire les plus intelligents, sympathiques et ouverts d'esprit parmi les autres.

Dommage que l'ACFA régionale d'Edmonton ne s'est pas donnée la peine de chercher des bons candidats francophones pour se présenter aux élections. On pourrait même se retrouver majoritaire à la Commission scolaire catholique d'Edmonton si on s'y mettait.

En attendant, n'oubliez pas votre devoir de citoyen. Votez pour qui vous voudrez, mais votez.

Paul Denis

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Franco-Albertain, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an : 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881

Cec Purves J'ai fait mes mes preuves

Par Jacques Therrien

Un homme de 49 ans, plein d'entrain et de verve, et qui nous certifie qu'après six ans d'expérience comme maire de la Cité d'Edmonton, il a les connaissances et l'expérience nécessaires pour diriger les destinées de la ville, surtout dans le contexte économique que nous traversons.

Ses racines sont à Edmonton, étant ex-banquier et propriétaire d'une usine de rembourrage, et il déclare: J'ai confiance dans l'avenir de cette ville et je crois que je puis investir sur son futur".

Si on en croit la controverse qui se répand un peu partout, le complexe de la Côte Grierson, le Centre de Conventions, demeure le cheval de bataille de ses adversaires. Cet édifice, qui devait coûter 32 millions de dollars au départ, en a coûté 82 millions. L'explication qu'en donne monsieur Purves est la suivante: tout d'abord les délais causés par les opposants à ce projet quant aux coûts supplémentaires, les erreurs faites par les architectes et l'addition de restaurants et d'équipements au coût initial. Mais n'oublions pas que l'édifice est d'environ 80 pour cent plus grand que celui prévu au plan initial. Et d'ajouter le maire: "Les résidents d'Edmonton sont fiers du Centre de Conventions: C'est un joyau dans cette ville et j'en suis également très fier ."



Cec Purves

Lors de la rencontre qu'il a accordée à notre journal, la semaine dernière, je n'ai pas manqué de lui poser les trois principales questions qui, je crois, préoccupent à peu près tout le monde.

VALLEE

La politique de la ville est de préserver la vallée de la rivière dans le but d'en faire un espace vert. Les propriétés résidentielles qui s'y trouvent seront rachetées par la Cité d'Edmonton si les personnes qui les possèdent désirent les vendre, et démolies. Mais nous ne permettrons pas qu'elles soient rachetées par d'autres. La ville possède déjà plus de 60% de ces terrains et le maire sortant nous assure que c'est une politique qui dure depuis longtemps, et qu'il n'entend pas la changer dans l'espoir de se gagner quelques votes.

Quant à une voie rapide qui traverserait le ravin MacKinnon, il

Voir VOIE page 11

A Lethbridge:

Une nouvelle orientation en construction

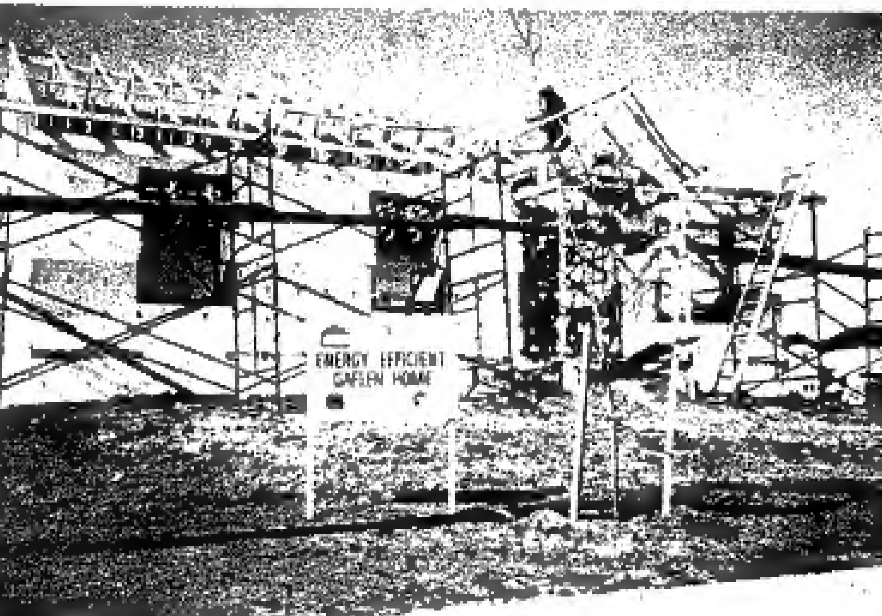
Par Côme Trudel.

Quittant le Québec au début de l'année 1980 à cause d'une conjoncture économique faible, M. Gaétan Lévesque, entrepreneur en construction, venait s'établir en Alberta afin de faire connaître aux gens de l'ouest la dernière innovation dans le domaine de la construction.

Une façon révolutionnaire de construire une maison de qualité et avec laquelle, grâce à une isolation de haute performance, au-dessus même des normes exigées par le gouvernement fédéral, les propriétaires peuvent faire une économie jusqu'à 40% sur une facture annuelle de chauffage, chose grandement appréciable de nos jours.

En tenant compte du facteur "R" qui est en fait le degré d'isolation que possède une fondation (salage en ciment) ou une structure, cette nouvelle façon de construire offre une économie de temps et d'argent au futur propriétaire. Une construction solide puisque l'intérieur des murs, qu'il s'agisse de la fondation ou de la structure elle-même, sont fait de ciment directement coulé à l'intérieur d'un caisson de polystyrène qui est lui-même renforcé de tiges d'acier.

Le bloc "G40", propre à ce système de construction et manufacturé en Alberta, sert à la fois de charpente et d'isolant, ce qui revient à dire que lorsque l'on monte la charpente, la maison est du fait même isolé.



Un sous-sol qui est bâti et isolé dans la même étape? Oui, et c'est ça qui est révolutionnaire. C'est une économie de temps au départ puisque l'on a plus besoin de forme en contre-plaquée, donc le montage et démontage est chose oubliée. Et une autre économie dans l'achat des isolants et produits pour l'étanchéité du sous-sol devient appréciable avec ce type de construction.

Mais M. Lévesque a poussé la perfection encore plus loin. Il a mis sur le marché un "ancrage métallique qui sert non seulement à renforcer les blocs entre eux, mais qui également sert de point d'attache pour fixer tant la finition intérieure qu'extérieure.

Cet "ancrage métallique" fabriqué ici même à Lethbridge par Gaelen Construction System Ltd est exporté jusqu'au Québec et même aux Etats-Unis. Il est même devenu indispensable à tout constructeur consciencieux de mener à bien ce genre de construction.

Le produit "Decra" qui est en quelque sorte une tuile d'acier galvanisée recouverte d'une finition imitant le traditionnel "papier brique" est offert en option et présente plusieurs avantages prouvés. Etant très léger (160 livres par 100 pieds carré), il offre une haute résistance à tous les caprices de la température et peut-être appliqué directement sur les chevalets de madrier qui composent la couverture. Un toit construit avec ce système se fait oublier pendant 2 et même 3 génération (90 ans). Des échantillons sont disponibles présentement à la firme "Gaelen Construction Systeme Ltd".

Le système "Hambro" conçu pour les structures des planchers offre un avantage sûr. Il élimine tout support normalement exigé par les structures conventionnelles. Ce qui veut dire que dans notre sous-sol, aucune poutre, aucun support n'est requis et votre sous-sol est libre de toutes colonnes ou piliers. On peut également introduire dans ce plancher qui peut varier de 8 à 24 pouces tout le système de chauffage, qu'il s'agisse d'air forcé ou d'eau chaude, par un système de serpentin spécialement désigné à cet effet. Encore là, ce dernier système a attiré l'attention de bien des gens.

Il s'agit en effet d'un serpentin parcourant le plancher de chaque appartement pouvant être controlé individuellement par un thermostat. Un plancher toujours chaud qui réchauffe toute la maison offre des avantages certain. Des plans sont disponibles à la firme de M. Lévesque pour ceux qui veulent en connaître tous les avantages.

Plusieurs maisons ici-même en Alberta ont été construites par la firme "Gaelen Construction System Ltd"; Edmonton, Coalhurst, Vauxhall, Picture Butte, Raymond, Lethbridge pour ne nommer que celles-là. Des maisons uni-familiales, édifices commerciaux, hôpitaux, garages, églises et maison-appartement, rien n'est impossible à ce constructeur d'expérience. Il a déjà à son actif ici-même à Lethbridge plusieurs maisons bâties selon ce procédé et présentement un projet conçu par Gaelen Construction System Ltd et la ville de Lethbridge est en voie de réalisation. Il s'agit en effet de regrouper cinq maisons du côté ouest de la ville (là où les vents (Chinooks) sont très violent) afin de prouver aux gens que ces maisons sont à toute épreuve tant du côté solidité que du côté étanchéité et efficacité énergétique. Des subventions avantageuses sont même offertes par la ville, pour les nouveaux propriétaires qui sont désireux de s'orienter vers ce système.

La firme "Gaelen Construction System Ltd" voit grand. L'expension est son objectif et elle est présentement à la recherche de compagnie de construction pouvant appliquer ce système dans les normes requises par ce type de construction. Pour de plus amples information, des cliniques d'information sont disponibles en contactant M. Gaétan Lévesque, président de Gaelen Construction System Ltd dont les bureaux sont situés dans le parc industriel de Lethbridge.

M. Lévesque compte bien s'établir définitivement dans ce beau coin de pays qu'il aime beaucoup et maîtriser dans quelques années la langue anglaise qui n'est cependant pas un handicap pour le moment.

Tout contact avec Gaelen Construction ne peut qu'être bénéfique pour le propriétaire qui se soucie de la qualité de son futur foyer. M. Lévesque reste toujours disponible pour information de toute sorte. Tout commence avec le numéro (403) 327-5105 bureau, 320-5452 résidence.

17 au 23 octobre

Campagne de la semaine de la sécurité scolaire 1983

Chaque matin d'école s'annonce d'habitude par des rangées de boîtes à lunch aux arrêts d'autobus scolaire et des enfants jouant aux environs. Quand l'autobus se montre au loin, les enfants font la queue dans l'ordre de leur boîtes à lunch.

Mais les retardataires, eux courent et se précipitent de tous les côtés, ce qui fait qu'ils ne sont pas toujours protégés par les feux clignotants de l'autobus en arrêt. L'après-midi surtout, les petits enfants qui descendent de l'autobus ont tendance à jouir de leur liberté après une journée contraignante à l'école en se précipitant au jeu.

D'après les statistiques les plus récentes qu'on puisse obtenir, il y a plus d'enfants qui ont été tués en attendant l'autobus scolaire, en y montant ou en y descendant que pendant le trajet même dans l'autobus scolaire.

Le côté équipement de l'autobus scolaire s'est amélioré considérablement comme le montre l'introduction du double rétroviseur qui permet au chauffeur de voir s'il y a un petit enfant qui, à sa descente, oublie les recommandations et traverse la rue trop près devant l'autobus. Tous les chauffeurs d'autobus scolaire sont tenus d'avoir cette visibilité.

Il incombe aux parents de veiller à leurs enfants lorsqu'ils ne sont pas encore ou qu'ils ne sont plus dans l'autobus. Les autorités scolaires peuvent apprendre à chaque enfant à se comporter correctement, mais il revient aux parents de faire respecter ces recommandations.

Le Conseil canadien de la sécurité suggère une chose que les parents peuvent faire: c'est de s'assurer que l'enfant suit les instructions concernant les règles du transport en autobus et en autobus scolaire, en en discutant avec eux à l'occasion. Cela leur permettra de voir si l'enfant comprend ce que l'on attend de lui. Cela leur permettra aussi d'être au courant de l'enseignement donné à l'école pour coordonner leurs propres recommandations.



Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

Du baseball... une dernière fois!

C'était quand même une belle tentative de prédiction... et je me réjouis d'en avoir fait une bonne sur deux, ce qui est de beaucoup supérieur à ma moyenne de carrière. Mais maintenant qu'il ne reste que deux équipes en lice, il est plus difficile de se tromper.

Voyons un peu... l'an dernier c'était St-Louis; celle d'avant, c'était Los Angeles; puis encore avant c'était Philadelphie; et il y a quatre ans c'était Pittsburgh. Toujours la Nationale, n'est-ce pas? Il est donc facile de prédire que ce sera Baltimore [Américaine] qui l'emportera cette année.

Je ne sais pas si vous avez suivi les deux séries, mais plusieurs choses m'ont frappé. Premièrement, dans la Nationale, je fus surpris par l'agressivité des Phillies. Des "vieux" comme Morgan et Rose qui continuent de donner 125% d'eux-mêmes sur tous les jeux. Serait-ce un signe des résultats positifs du Geritol? Non, non. Je croirais plutôt qu'il s'agissait là d'un dernier regain d'énergie avant la retraite. Ces gars-là voient une opportunité en or de recevoir une dernier gloire [et beaucoup de sous!!] avant de tirer leur révérence.

Dans l'Américaine, je fus surpris de voir avec quelle aisance les artilleurs du Baltimore se sont sortis du pétrin, manche après manche, partie après partie. Les jeunes Boddiker et Davis ont supporté l'excellent travail des vétérans Flanagan et McGregor. Et au bâton, ce fut Gary Roenicke qui a assomé à lui seul l'équipe de Chicago.

Peut-être pensez-vous que les Phillies sont assez forts pour vaincre les Orioles. Personnellement, je crois que les White Sox étaient plus puissants à l'offensive que ne le sont les Phillies. D'ailleurs, cette équipe fut assez bien contenue par les artilleurs gauchers de Los Angeles, ce qui me porte à croire que les Orioles ne sont pas autant dans le pétrin qu'on pourrait l'imaginer.

De plus, les Phillies n'ont jamais affronté Boddiker et Davis, ce qui représente un avantage pour les "Oiseaux". Quant à ceux-ci, ils ont déjà affronté Carlton et Denny [alors à Cleveland] à plusieurs reprises. Le seul désavantage des Orioles réside dans le fait qu'ils ne pourront pas utiliser le frappeur délégué puisque les règlements de la Nationale sont en vigueur cette saison, et qu'ils devront par conséquent changer de stratégie. Peut-être Ken Singleton patrouillera-t-il le champ droit pour remplacer Dan Ford qui éprouve quelques problèmes avec ses genoux.

Tout ça pour vous prédire du bon baseball, et une victoire des Orioles en six parties...

Bon baseball... et bonne semaine.

P.S. J'oubliais! Croyez-le ou non, mais j'ai joué hier une dernière ronde de golf avec messieurs Corbin, Thibault et White, alors que le mercure était de -1°C! Mes bâtons sont maintenant remisés pour l'hiver... déjà!

Augmentation des taxes = 0%

Denis G. Roy sera-t-il échevin

Par Jacques Therrien

Il en est peut-être à ses premières armes sur le plan politique... mais il sait bien ce qu'il veut. Denis G. Roy demeure à Saint-Albert depuis quatre ans. Il y possède d'ailleurs sont propre bureau d'agent d'immeuble.

Il est aussi l'un des directeurs du Volunteer Resource Centre et siège sur le Conseil de la Ligue des Libertés civiles et des Droits de l'Homme d'Alberta.

Son plus grand souci, c'est de voir augmenter constamment le taux des taxes. "En quatre ans, les taxes sur ma propriété ont augmenté d'environ 48 pour cent", et il croit que si on changeait un peu de philosophie à l'Hôtel de ville, les choses iraient peut-être un peu mieux. Il semble, d'après lui que, s'il y a de l'argent dans la Caisse, on doive la dépenser.

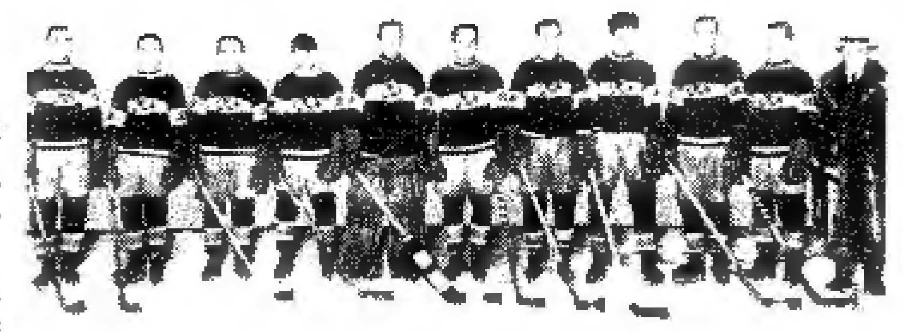
Et il cite un exemple d'une dépense, pour le moins inattendue, celle d'une somme de 14,000$ pour la décoration d'une pièce disponible à Place Saint-Albert. En tant qu'agent d'immeuble, il souligne que, généralement, ce n'est pas au locataire, mais au locateur de défrayer les coûts de décoration.



Denis Roy

Son opinion: "Ce n'est pas parce que les taxes ont toujours accusé une hausse, ainsi que les dépenses, que cela doive continuer... qu'y a-t-il de mal à rêver d'un accroissement du taux des taxes de zéro pour la prochaine année..."

Le 17 octobre prochain, vous aurez une réponse, monsieur Roy.



(S.O.P.)— C'était l'époque où les Canadiens étaient des champions. La saison de hockey s'en vient à très grand pas et nous avons pensé qu'il serait agréable de publier cette photographie des champions de votre époque. Cette équipe, la meilleure du Canadiens à six hommes, a remporté les honneurs de la Coupe Stanley au printemps 1924. On voit ici, de gauche à droite: **Georges Mantha, Billy Boucher, Howie Morenz, Aurèle Joliat** avec sa casquette, **George Vézina, Odie Cleghorn, Sprague Cleghorn, Curley Headley, Billy Coutu, Jean Matz et Léo Dendurand**. A noter sur cette photo prise à l'automne 1924, à la place des lettres "CH", la mappemonde sur le chandail représentant le championnat du monde. Justement à cause du fait que cette photo ne fut prise qu'au début de la saison suivante, on ne voit pas quelques joueurs qui n'étaient plus avec le club.

Cartes d'affaires et Professionnelles...

6ième rencontre francophone

Les ordinateurs parlent français

Par Marcel Ménard

C'est du 7 au 10 septembre dernier, que dans la ville de Québec, plus de 200 personnes assistaient, sous le thème "l'information en français", à la VIième Rencontre Francophone de Québec.

Parrainé par le Secrétariat Permanent des Peuples Francophones (SPPF) le colloque aura d'abord permis aux participants de se familiariser avec les micro-ordinateurs, l'informatique et la télématique, et dans un deuxième temps de faire connaître et promouvoir le français dans le monde des puces et finalement d'évaluer l'impact sur les peuples francophones.

Des divers organismes invités au colloque, notons la présence de 'Alliance Ontaroise de Québec (APQ), l'Association Québec-Louisiane (AQL), l'Association Internationale francophone des Aînés (AIFA). Plusieurs journaux membres de l'Association de la Presse francophone hors Québec (APFHQ) étaient également représentés dont Le Nord et Le Voyageur de l'Ontario, l'Eau Vive de Saskatchewan, La Liberté du Manitoba et Le Voilier du Nouveau-Brunswick.

Retard du français en informatique

Les personnes présentes ont, entre autre, pu constater la situation du français dans le domaine des ordinateurs. A cet effet, les différents ateliers ont démystifié l'anglais comme langue informatique, prouvant que les ordinateurs parlent plutôt le binaire sous l'influence de décodeurs appropriés aux besoins.

Soulignons que le gouvernement du Québec entend investir dans les prochains cinq ans, quelque 190,000,000 de dollars en micro-ordinateurs destinés au secteur éducationnel et nul des entreprises soumissionnaires ne possèdent présentement de claviers en français. Par exemple les trémas restent introuvables sur les claviers offerts.

En attendant, il se présente deux possibilités: soit de fabriquer son propre équipement ou d'attendre que les compagnies étrangères offrent une marchandise adéquate. Le gouvernant québécois a donc dû lever un similimoratoire d'un an sur son investissement en ordinateurs, ne pourvoyant ses écoles qu'avec le strict nécessaire.

Pour favoriser l'essor du français dans ce domaine, les participants, lors de la mise en commun du matin 10 septembre, ont favorisé l'installation d'un réseau de télématique entre les peuples francophones. Ainsi selon Michel chaloux du SPPF, un comité d'étude, sous la supervision de leur comité de programmation, verra le jour dès l'automne.

Comme l'a soulevé le ministre des Communications du Québec, Jean-François Bertrand, "Si nous ne parlons pas français dans ces domaines, nous risquons de créer une sous-culture "joual". Il va de soi que les peuples francophones évaluent de quelles façons l'informatique et la télématique pourraient servir à l'épanouissement de la langue et de la culture".

1ère rencontre internationale par micro-ordinateurs.

Le 9 septembre 83 sera inscrit mémorablement dans les livres d'histoire, rappelant l'inauguration du premier réseau international francophone de communication par ordinateur. Vers 13 h, la grande première aura relié une dizaine de "machines à puces" de la France, Belgique, Martinique et Québec, le tout reproduit sur écrans géants.

Durant plus d'une heure, les informaticiens amateurs ont conversé grâce aux services informatiques de l'Université du Québec et aux réseaux canadien Datapax et français Transpax.

Prix du 3 juillet 1608

Le prix 3 juillet 1608 est remis annuellement à une personnalité éminente pour ses services rendus à la collectivité francophone. Cette année, les honneurs ont été remis directement des mains du premier ministre du Québec, René Lévesque, à Mgr. Louis-Albert Vachon, archevêque de Québec et primat de l'église canadienne.

Le Conseil de la langue française (CLF) a aussi honoré neuf autres personnes en leur remettant l'Ordre des Francophones d'Amériques. Parmi les lauréats, soeurs Marie-Paule Savard, Suzanne Chouinard et Marie-Paule Breton, les pères Honorius Provost et Adrien Pouliot sont du Québec. Des Etats-Unis, on a honoré Marie-Reine Mikesell; de France, Auguste Viatte; du Manitoba, Gérard Couture; et du Nouveau Brunswick, Melvin Gallant.

L'ère informatique en est à ses tout débuts et, malgré un certain retard, les peuples francophones, sous la direction du Québec, entendent bien guider leur destinée et non sans misère, s'y préparent. Comme le soulevait le directeur du laboratoire informatique à l'Université du Québec, Michel Cartier, "on ne peut pas refuser ces nouvelles technologies, de la même sorte qu'on ne pourrait pas dire que, en tant que francophones, on n'a pas besoin du téléphone".

UNE FORCE QUI NOUS APPARTIENT: LA COOPÉRATION

Comment se fait-il que la coopération constitue, encore aujourd'hui, une force pour des millions de membres à travers le Canada et le monde? Qu'est-ce qui motive tant d'individus à oeuvrer, souvent bénévolement, au sein de coopératives?

Certains diront que c'est parce que la coopération, c'est rentable. C'est vrai, mais c'est aussi le cas des entreprises à capital-actions. Le facteur économique n'est pas suffisant pour expliquer la force croissante du mouvement coopératif.

Il faut chercher ailleurs. La force de la coopération réside principalement dans les valeurs qu'elle véhicule. On a tous des valeurs qui conditionnent notre façon d'agir. Certaines personnes qui croient au respect de la vie avant tout seront contre l'avortement. Des criminels refuseront de dénoncer un complice à cause de la loi du silence.

La coopération elle aussi a des valeurs. Ces valeurs ont su rallier un grand nombre de personnes parce qu'elles correspondent aux besoins profonds de l'être humain. Mais quelles sont-elles ces valeurs?

LA PARTICIPATION

Dans une coopérative, chaque membre a le droit de participer directement aux décisions qui le concernent. Le pouvoir n'est pas entre les mains des dirigeants ni des technocrates, mais bien entre les mains des membres-usagers. La coopération est fondée sur une démocratie participative qui respecte le besoin des individus d'être autonomes et créateurs.



M. Henri-Paul Trudel, président du Conseil Canadien de la Coopération.

LA SOLIDARITÉ

Une coopérative, c'est un groupe de personnes qui ont des besoins communs et qui ont décidé de s'associer pour mieux les satisfaire. C'est là que se vit le concept de la «synergie» qui veut que 1 + 1 = plus que 2. La mise en commun des ressources enrichit chaque membre et contribue à créer un sens de la communauté.

LA PRIMAUTÉ DE LA PERSONNE

Une coopérative n'existe pas uniquement pour faire des profits, offrir des services ou produire des biens. Certes, la rentabilité est essentielle à son existence, mais ce n'est pas tout. La coopérative a une double vocation: économique et sociale. En plus de viser des objectifs financiers, elle doit remplir un rôle social. La dimension humaine a préséance sur la dimension économique parce qu'avant toute chose, une entreprise existe pour répondre à des besoins de la personne humaine, et non le contraire.

Telles sont les principales valeurs de la coopération. Elles sont partagées et vécues par un nombre croissant de membres. C'est là que la coopération puise toute sa force. Non pas uniquement dans les réalisations économiques et matérielles, mais dans des valeurs qui correspondent aux besoins les plus profonds de l'être humain.

Cette SEMAINE DE LA COOPÉRATION devrait nous inciter à nous interroger sur notre propre système de valeurs et sur la façon dont il influence nos décisions et nos jugements.

BONNE SEMAINE À TOUS

Le président du Conseil Canadien de la Coopération,

Henri-Paul Trudel



SALON DU LIVRE

DIMANCHE le 30 octobre

à 14 h - Ecole Routhier Falher

Vous voulez vous amuser, rire... venez voir la Comédie en 3 actes de Molière présentée par le Théâtre Français d'Edmonton.

Une FARCE d'une drôlerie sans pareille: "Les FOURBERIES de SCAPIN"

En vedette: Gérard Guenette, Réginald Bigras et André Roy que nous connaissons plus particulièrement.

- C'EST A NE PAS MANQUER-

à 17 h 30 SOUPER- BUFFET
au Salon du livre (Link)

Billet: THEATRE: 6.00 $ Adulte (1)
5.00 $ Age d'Or - étudiant

SOUPER: 6.00 $ Adulte (1)
5.00 $ Age d'Or - étudiant

(1) LES DEUX BILLETS: 10.00$ Adulte
(Théâtre-souper) 8.00$ Age d'Or-étudiant

(Disponibles dans les paroisses aux places habituelles)

à 19 h OUVERTURE OFFICIELLE
TOUS BIENVENUS - ENTREE GRATUITE au Salon du Livre

OUVERTURE: Guy Goyette, président provincial
BIENVENUE: Don McOuat, maire de Falher

CAFE et RAFRAICHISSEMENT

- LUNDI le 31 octobre

de 9 h à 21 h visite au Salon du livre
JOURNEE - AGRICULTURE - APICULTURE

KIOSQUES:
Co-opérative de Falher - Calgill
Wheat Pool (région) U.G.G. (région)
Burgon's International, Chalifoux Motors,
Co-op Service Center, Co-op Girouxville Bulk,
Dumont Sales & Services, Bessette, Smoky Farm,
John Deere, U.F.A. Farm Supplies, U.F.A. Bulk,
Esso, Jean Bergeron Apiculteur, Alberta Agriculture,
et d'autres apiculteurs, laitiers, etc...

- VISITE DE L'AGRONOME
- TIRAGE
- DEMONSTRATION MICRO-ONDE (toute la journée)
- UN CAFE VOUS ATTEND - BIENVENUE A TOUS

KIOSQUES

EN TOUT TEMPS:
Casual tours
Miller's Peace River
Les Tisserandes de St-Isidore
Radio Canada
Francophonie Jeunesse
Scouts de la région
Services sociaux
Les Plein Soleil de St-Isidore
Gendarmerie
Chevaliers de Colomb de Grouard
Age d'Or
Sports
- et d'autres...

**"Qui sait qu'il sait tout,
ne sait pas beaucoup"**

MARDI le 1er novembre

de 9 h à 21 h visite au Salon
pour le public. Gratuit

JOURNEE des ARTISANTS

KIOSQUES:
Les TISSERANDES de St-Isidore
Céramics Bea Gagnon de St-Isidore
Céramique Boivert-Dumont-Benoit Girouxville
Sculpture Georges Bouchard Falher
Ceinture Fléché - peinture Alfred Canuel McLennan
Rouel Mme Omer Grenier Jean Côté.
Crochet et variété Béatrice Bruneau - Juliette Courchesne
et d'autres....

ATELIERS toute la journee pour les écoles
- par Gilbert Parent (Initiation au bonhomme de bois)

19 h - Encan chinois - peinture
- Spectacle de Gilbert Parent pour tous

ENTREE GRATUITE
CAFE ET RAFRAICHISSEMENT.

BIENVENUE NOUS VOUS ATTENDONS TOUS

VENEZ VISITER LE SALON

Il y a quelque chose pour vous....

Des volumes de tous genres... et pour tous les goûts...

Classique, fiction, poésie, cuisine, jardinage, voyage, artisanat, biographies, histoire, phychologie, roman, mystères, science-fiction, chansons, livres pour enfants et pour les jeunes, grammaire, dictionnaire, etc.

Il y a aussi des disques et des cassettes de vos chanteurs préférés.

ILS SONT LA POUR VOUS... vous pourrez les feuilleter à loisir, et si le coeur vous en dit, pourquoi pas en profiter pour vous offrir un nouveau volume pour meubler les temps libres... offrir un petit conte à votre enfant ou la cassette préférée à votre mari. De nos jours ce sont encore les cadeaux les moins chers et souvent les plus appréciés...

FELICITATIONS ET SUCCES

au Salon du Livre 1983

DE LA PART DES COMMANDITAIRES

(Mercis sincères à tous ces généreux collaborateurs qui ont permis la distribution de ce journal aux gens de Rivière la Paix. Le Franco)

ASSOCIATION CANADIENNE FRANCAISE DE L'ALBERTA -

REGIONAL

EAST PEACE CO-OP LTD - DONNELLY - 925-3953
LA DEBACLE THEATRE REGIONAL - GIROUXVILLE - 323-2271
LA MUNICIPALITE DE SMOKY RIVER - FALHER - 837-2221
LA SOCIETE AGRICOLE DE SMOKY RIVER - DONNELLY - 925-3978
LA SOCIETE DE GENEALOGIE - DONNELLY - 925-3864
LES CHEVALIERS DE COLOMB DE GROUARD - FALHER - 837-2596

DONNELLY

REG'S MEATS CONFECTIONERY - Régent Marcoux - 925-3886
VILLAGE DE DONNELLY - Gabriel Boucher, maire - 925-3835

FALHER

ASSOCIATION COOPERATIVE LTEE - 837-2261
BEAVER LUMBER LTD - Gilbert Lauzé - 837-2555
CAISSE FRANCALTA CREDIT UNION LTD - 837-2227
CHALIFOUX MOTOR LTD. General Motors Products - 836-2003
CINEMA 400 - Louise et René Turcotte 837-2376
COTE ET FILS - Paul-Emile - 837-8160
FALHER GLASS & MIRRORS LTD - 837-2783
FRANCINE GIFT-SHOP-PETE'S CONFECTIONERY
HOULE ROGER, C.G.A. Comptable - 837-2401
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE FALHER
N & L AUTO BODY - Normand Gagnon - 837-2483
REED STENHOUSE LTD - Lorraine Simard - 837-2567
RUEL'S MOTEL Alice et Paul - 837-2596
ST-LAURENT AGENCY - The Cooperators - 837-2534
SMOKY FARM CENTRE LTD - Marcel Cloutier - 837-2425
VILLE DE FALHER - Don McOuat, maire 837-2183
COOPERATIVE DE ST-ISIDORE 624-3121
EN VOGUE HAIR STYLING, Louise Veraart - 624-2024

GIROUXVILLE

ASSOCIATION COOPERATIVE LTD - 323-4224 Garage - 323-4292
CAISSE POPULAIRE SAVINGS AND CREDIT UNION - 323-4600
Guy 925-2311
LABERGE Louis et Simone - COMPTABLE - SECRETARIAT - 323-4212
LE COMITE CULTUREL de Girouxville - 323-4212
LE VILLAGE de Girouxville - Roy Cunningham, maire 323-4270
LES TISSERINDS de Girouxville - 323-4235
PITRE INSURANCE AGENCIES - Lucienne - 323-4293
HUNTING CREEK POLARIS $100 sur achat en octobre - 323-4664

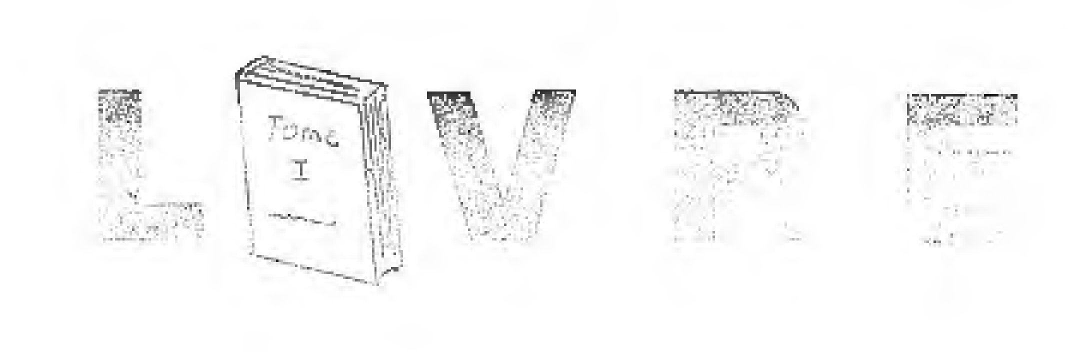
JEAN COTE

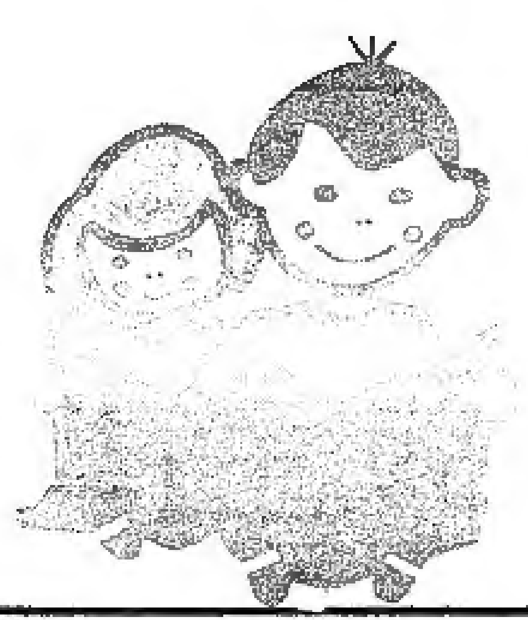
CHEZ LEMIRE MAGASIN - Joe et Jeanne d'Arc - 323-4379

MCLENNAN

MCLENNAN MOTOR INN - 324-3000
VILLE de McLennan, Len Pelland, maire - 324-3065

SALON DU LIVRE





MARDI le 1er novembre

de 9 h à 21 h visite au Salon
pour le public. Gratuit

JOURNEE des ARTISANTS

KIOSQUES
- Les TISSERANDES de St-Isidore
- Céramics Bea Gagnon de St-Isidore
- Céramique Boivert-Dumont-Benoit Girouxville
- Sculpture Georges Bouchard Falher
- Ceinture Fléché - peinture Alfred Canuel McLennan
- Rouel Mme Omer Grenier Jean Côté.
- Crochet et variété Béatrice Bruneau - Juliette Courchesne et d'autres....

ATELIERS toute la journee pour les écoles
- par Gilbert Parent (Initiation au bonhomme de bois)

19 h
- Encan chinois - peinture
- Spectacle de Gilbert Parent pour tous

ENTREE GRATUITE
CAFE ET RAFRAICHISSEMENT.

BIENVENUE NOUS VOUS ATTENDONS TOUS

VENEZ VISITER LE SALON

Il y a quelque chose pour vous....

Des volumes de tous genres... et pour tous les goûts...

Classique, fiction, poésie, cuisine, jardinage, voyage, artisanat, biographies, histoire, phychologie, roman, mystères, science-fiction, chansons, livres pour enfants et pour les jeunes, grammaire, dictionnaire, etc.

Il y a aussi des disques et des cassettes de vos chanteurs préférés.

ILS SONT LA POUR VOUS... vous pourrez les feuilleter à loisir, et si le coeur vous en dit, pourquoi pas en profiter pour vous offrir un nouveau volume pour meubler les temps libres... offrir un petit conte à votre enfant ou la cassette préférée à votre mari. De nos jours ce sont encore les cadeaux les moins chers et souvent les plus appréciés...

MERCREDI le 2 novembre

de 9 h à 21 h visite au Salon du livre
pour le public. Gratuit

JOURNEE DES ENFANTS

(Les écoles recevront l'horaire pour la visite du Salon)

9 h à 16 h : Atelier Gilbert Parent (Salon)

PROGRAMME POUR LES ENFANTS au GYM Routhier

16 h à 16 h 30: ATELIERS: Gilbert Parent - Chansons et cuillères

16 h 30 à 17 h 30: DEMONSTRATION SCOUT
- montage de tentes
- feu de camp
- noeud
- historique, etc.

17 h 30 à 18 h 30: SOUPER (Hot Dog-Fèves-Gâteau)
ENFANT: Gratuit
ADULTE: 1$ ch.
SPECTACLE: Les Baladins de St-Isidore

18 h 30 à 19 h:
Pièce de théâtre pour les jeunes - Une lune entre 2 maisons
Présentation: La Débâcle, Théâtre régional.

BIENVENUE A TOUS LES JEUNES AU GYM

JEUDI le 3 novembre

de 9 h à 21 h visite au Salon du livre
pour le public. Gratuit

JOURNEE D'AGE D'OR

KIOSQUES D'AGE D'OR

14 h CONFERENCE sur les régimes de pension
- Joanne Gervais

19 h Spectacle les QUÊTEUX
- suivi: Animation et Soirée sociale

20 h Spectacle: Les Plein Soleil de St-Isidore

CAFE et RAFRAICHISSEMENT
BIENVENUE A TOUS

VENDREDI le 4 novembre

de 9 h à 18 h visite au Salon du livre
pour le public - Gratuit

JOURNEE SPORTIVE

KIOSQUES - Sportifs

Démonstration de gymnastique
Danse Aérobique
Conférence sur l'équipement sportifs
Café...

18 h FERMETURE DU SALON

FELICITATIONS ET SUCCES

au Salon du Livre 1983

DE LA PART DES COMMANDITAIRES

(Mercis sincères à tous ces généreux collaborateurs qui ont permis la distribution de ce journal aux gens de Rivière la Paix. Le Franco)

ASSOCIATION CANADIENNE FRANCAISE DE L'ALBERTA -

REGIONAL

EAST PEACE CO-OP LTD - DONNELLY - 925-3953
LA DEBACLE THEATRE REGIONAL - GIROUXVILLE - 323-2271
LA MUNICIPALITE DE SMOKY RIVER - FALHER - 837-2221
LA SOCIETE AGRICOLE DE SMOKY RIVER - DONNELLY - 925-3978
LA SOCIETE DE GENEALOGIE - DONNELLY - 925-3864
LES CHEVALIERS DE COLOMB DE GROUARD - FALHER - 837-2596

DONNELLY

REG'S MEATS CONFECTIONERY - Régent Marcoux - 925-3886
VILLAGE DE DONNELLY - Gabriel Boucher, maire - 925-3835

FALHER

ASSOCIATION COOPERATIVE LTEE - 837-2261
BEAVER LUMBER LTD - Gilbert Lauzé - 837-2555
CAISSE FRANCALTA CREDIT UNION LTD - 837-2227
CHALIFOUX MOTOR LTD. General Motors Products - 836-2003
CINEMA 400 - Louise et René Turcotte 837-2376
COTE ET FILS - Paul-Emile - 837-8160
FALHER GLASS & MIRRORS LTD - 837-2783
FRANCINE GIFT-SHOP-PETE'S CONFECTIONERY
HOULE ROGER, C.G.A. Comptable - 837-2401
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE FALHER
N & L AUTO BODY - Normand Gagnon - 837-2483
REED STENHOUSE LTD - Lorraine Simard - 837-2567
RUEL'S MOTEL Alice et Paul - 837-2596
ST-LAURENT AGENCY - The Cooperators - 837-2534
SMOKY FARM CENTRE LTD - Marcel Cloutier - 837-2425
VILLE DE FALHER - Don McOuat, maire 837-2183
COOPERATIVE DE ST-ISIDORE 624-3121
EN VOGUE HAIR STYLING, Louise Veraart - 624-2024

GIROUXVILLE

ASSOCIATION COOPERATIVE LTD - 323-4224 Garage - 323-4292
CAISSE POPULAIRE SAVINGS AND CREDIT UNION - 323-4600 Guy 925-2311
LABERGE Louis et Simone - COMPTABLE - SECRETARIAT - 323-4212
LE COMITE CULTUREL de Girouxville - 323-4212
LE VILLAGE de Girouxville - Roy Cunningham, maire 323-4270
LES TISSERINDS de Girouxville - 323-4235
PITRE INSURANCE AGENCIES - Lucienne - 323-4293
HUNTING CREEK POLARIS $100 sur achat en octobre - 323-4684

JEAN COTE

CHEZ LEMIRE MAGASIN - Joe et Jeanne d'Arc - 323-4379

MCLENNAN

MCLENNAN MOTOR INN - 324-3000
VILLE de McLennan, Len Pelland, maire - 324-3065

PRIX SPECIAL $13

Durant les mois d'octobre et de novembre Le Franco offre un rabais important sur l'abonnement d'un an au journal.

Voir le coupon d'abonnement en page 16



Horaire de télévision

SAMEDI 15 octobre

07h30 Gamimero
07h45 Merci M. Noe
08h00 Nils Holgersson
08h30 Passe Partout
09h00 Rémi
09h30 Candy
10h00 Ulysse 31
10h30 La vallée secrète
11h00 Les héros de samedi
12h00 La semaine parlementaire à Ottawa
14h00 Cinema: "Les aventures du Capitaine Bobardof"
16h00 BAGATELLE
17h00 LE MONDE DE DISNEY
18h00 Le téléjournal
18h05 Les Chinois
19h00 La soirée du hockey "Vancouver à Montréal
21h30 La course autour du monde
22h30 Le téléjournal
22h50 Le régional
23h05 La politique fédérale
23h15 Cinéma: "Manhattan"

DIMANCHE 16 octobre

07h30 Docteur Doolittle
08h00 Tom et Jerry
08h30 Passe Partout
09h00 Les contes de la forêt verte
09h30 Klimbo
09h45 Si tous les gens du monde
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Moi aussi je parle français
11h30 Football Canadien: Winnipeg à Ottawa
14h30 La citée des anges
15h00 Conférence de presse du nouveau chef du Parti Libéral du Québec
16h00 Magasine de la semaine verte
17h00 Second regard
18h00 Science Réalité
18h30 Le sens des affaires
19h00 Les beaux dimanches "Vaux mieux en rire."
21h00 Le téléjournal
21h50 Les beaux dimanches Mozart [4e de 4]
22h20 Le régional
23h15 Ciné-club: "La grande illusion"

LUNDI 17 octobre

09h30 En mouvement
09h45 Sur le bout de la langue
10h00 Passe Partout
10h30 A tire d'aile
10h45 Tape Tambour
11h00 Rien que pour vous
11h30 Star Trek
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: "Bleu est la mer, blanche est la mort"
16h00 Bobino
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le grand frère
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Drôle de vie
19h30 Terre humaine
20h00 La bonne aventure
20h00 Poivre et sel
20h30 La bonne aventure
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
21h55 Sports Alberta et Election Municipale
22h30 Quincy
23h30 Nana

MARDI 18 octobre

09h30 En mouvement
09h45 Les 100 tours de centour
10h00 Passe Partout
10h30 A tire d'aile
10h45 Tape tambour
11h00 De bien belles choses
11h30 Les aventures de Virulysse
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinema: "Le jardinier d'Argenteuil"
16h00 Bobino
16h30 Les nouvelles aventures de Popeye
17h00 L'incroyable Hulk
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Phare Ouest
19h30 Monsieur le Ministre
20h00 Télé-sélection:
22h00 Sports Alberta
22h05 Le téléjournal
22h30 Le point
23h00 Rencontres
23h30 Les chocs de la vie
24h00 Cinéma: "Les Turlupins"

MERCREDI 19 octobre

09h30 En mouvement
09h45 Les 100 tours de centour
10h00 Passe Partout
10h30 A tire d'aile
10h45 Tape tambour
11h00 Zig zag
11h30 Un animal, des animaux
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Le temps de vivre
16h00 Bobino
16h30 Au jeu
17h00 Grizzly Adams
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Du tac au tac
19h30 L'étau bus
20h00 Coup d'oeil
20h30 Horizon Alberta
21h00 Brigitte Bardot, telle quelle
22h00 Sports Alberta
22h05 Le téléjournal
22h30 Le point
23h00 Reflets d'un pays
24h00 Cinéma: "La femme modèle"

JEUDI 20 octobre

09h30 En mouvement
09h45 Les 100 tours de Centour
10h00 Passe Partout
10h30 A tire d'aile
10h45 Tape tambour
11h00 Le droit au féminin
11h20 Daniel Bertolino, l'exploration et vous
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: "L'amour en fuite"
16h00 BOBINO
16h30 Traboulidon
17h00 Robinson Suisse
17h30 La vie secrète des animaux
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Génies en herbe
19h30 La vie promise
20h00 Grands films:
22h00 Sports Alberta
22h05 Le téléjournal
22h30 Le point
23h00 A première vue
23h30 Cinéma: "Coup de Tête"

VENDREDI 21 octobre

09h30 En mouvement
09h45 Les 100 tours de Centour
10h00 Passe Partout
10h30 A Tire d'aile
10h45 Tape tambour
11h00 Reflets
11h30 Mordicus
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 La chasse aux trésors en hélicoptère
15h30 Les héritiers
16h00 Bobino
16h30 Légendes indiennes
17h00 La route de l'amitié
17h30 La clé des bois
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Par les chemins d'Ambroise
19h30 Pile ou face
20h00 Déjà 20 ans
21h00 Hors série
22h00 Sports Alberta
22h05 Le téléjournal
22h30 Le point
23h00 Vivre en forme
23h05 Cinéma: "Au service secret de Sa Majesté"
24h30 Ciné-nuit:

Edmonton



"SALUT LE MONDE" rappelle les souvenirs de l'été 1983 alors que la ville d'Edmonton avait l'honneur de présenter les XIIe Jeux Universitaires Mondiaux.

Sous le thème de KALEIDOSCOPE toute une série d'événements culturels a eu lieu: expositions, spectacles et danses...

Des amuseurs publiques ont comblé les rues de la ville. Venus d'un peu partout, leurs spectacles ont sû réjouir bien des gens. Une rencontre avec le clown TI-PIT nous fera découvrir le caractère bien spécial de ces artistes.

"SALUT LE MONDE"
Réalisation:
Bernadette Bérubé

à l'antenne de CBXFT le 25 octobre à 19 h

Salut le monde

Lorsque la simplicité devient apostolat

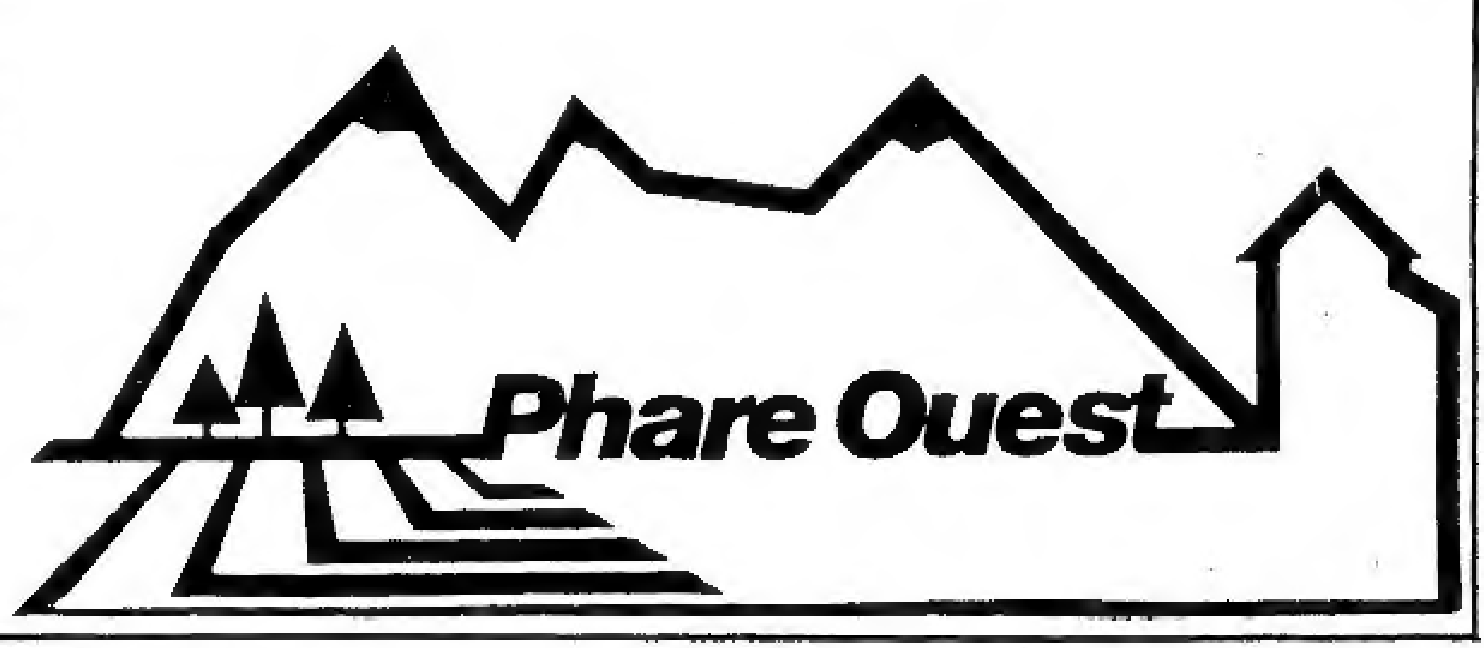
Winnipeg

Le prêtre Gérard Dionne a travaillé avec les scouts depuis 1950, ce qui est pour lui, une expérience très enrichissante.

Il fut un des premiers à s'occuper des immigrants Laotiens dont il admire la simplicité; simplicité qui à 50 ans le pousse à devenir missionnaire.

Phare Ouest l'a rencontré avant son départ pour le Laos, où il est allé étudier la langue et la culture.

Réalisation: Richard Simoens





Super concours de musique rock

Sept heures, bonhomme

à la radio de Radio-Canada

Un appel est lancé à tous les groupes amateurs de musique rock francophone qui désirent participer au concours international de la Communauté des radios publiques de langue française. La C.R.P.L.F. groupe la Société Radio-France, la Radio-Belge, la Radio-Suisse Romande et la Société Radio-Canada.

Le nombre de musiciens est à la discrétion des groupes qui ne doivent, en aucun cas, être liés ou avoir été liés à une maison de disques ou à un producteur. Il n'y a pas de limite d'âge. Les candidats ont jusqu'au 1er novembre 1983 pour faire parvenir rubans ou cassettes lesquels ne doivent comprendre qu'un maximum de trois pièces instrumentales ou chantées en français au soin de Catherine David, Service d'animation, 13e étage, Maison de Radio-Canada, 1400 boulevard Dorchester est, Montréal, Qué. H2L 2M2.

Les trois meilleurs groupes de musiciens canadiens qui se rendront en finale recevront un prix de 1,000.00$ chacun et seront retenus pour participer à la grande finale internationale dans le cadre de l'émission "Sept heures, bonhomme" animée par Jean-François Doré et diffusée du lundi au vendredi de 19 heures à 23 heures, s'ajoutant ainsi à la liste des 9 autres groupes de la Communauté. A la suite de quoi, le jury international déterminera les gagnants.

1er prix - 5,000 francs suisses
2e prix - 3,000 francs suisses
3e prix - 2,000 francs suisses

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, les intéressés peuvent communiquer avec la réalisatrice Catherine David à Montréal à 285-2954 ou 285-3002 ou encore avec leur station régionale.

La télévision de Radio-Canada s'étend en Alberta

Oui... c'est vrai!
Non... ce n'est pas notre initiative.

Nous avons appris ces jours derniers par une lettre du Siège Social à Ottawa que, grâce à une entente avec la compagnie de cablodistribution QCTV d'Edmonton, les émissions de CBFT (Montréal) seraient retransmises aux régions suivantes:

Edson, canal 11
Lloydminster canal 8
Vermilion canal 3
Jasper canal 9

D'autres communautés, telles Stettler et Drumheller, seront également desservies dès que les installations techniques seront complétées.

On parle bien de la programmation intégrale de CBFT, Montréal, avec tout ce que cela entend, comme on a parlé déjà du signal Cancom qui doit distribuer les émissions de stations locales indépendantes de Montréal, en français naturellement, à ces régions ou à d'autres régions de la province.

Nous nous attendons à recevoir, directement ou via QCTV des commentaires et des demandes de renseignements sur la programmation diffusée à ces antennes, puisqu'il s'agit bien de la programmation de base de Radio-Canada.

Nous souhaitons que les téléspectateurs de ces régions voudront s'abonner au feuillet hebdomadaire "Ici Radio-Canada" dont voici l'adresse:

Ici Radio-Canada
Périodica Inc.,
C.P. 220,
ville Mont-Royal, (Qué.)
H3P 3C4

et dont les tarifs sont les suivants:

1 mois - $10,
1 an $18,
2 ans - $35.

Pour tout autre renseignement, ils sont priés de s'adresser aux services de Radio-Canada en Alberta à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:

Relations publiques et publicité
Radio-Canada, Alberta
C.P. 555

Edmonton, Alberta
T5J 2P4
Tél. 469-2321

Nous nous ferons un plaisir de leur donner ou de leur obtenir les renseignements demandés.

"Un peu plus de français dans la province..." c'est un pas en avant, et la Direction régionale des Services français de Radio-Canada en Alberta souhaite bon succès aux initiateurs de ce nouveau service de télédiffusion.

Guy Pariseau, Chef.
Relations publiques et publicité
Radio-Canada, Alberta

Edmonton
le 28 septembre 1983

VOIE suite

de la page 4

est d'avis que ce n'est pas une nécessité pour le moment mais que ce dossier doit rester ouvert. Il supportera une motion en ce sens s'il s'averait nécessaire qu'une telle voie existe en vue d'acheminer plus rapidement la circulation se dirigeant de l'ouest vers le centre-ville.

CENTRE-VILLE

Après l'approbation, par le conseil municipal de la construction de la Phase III du West Edmonton Mall, une question qui nous vient aux lèvres tout naturellement est celle de l'impact de ce développement sur le Centre-ville.

Le Centre-ville est en bonne posture, de dire monsieur Purves. Il y a déjà toute une planification de mise sur pied pour stimuler le commerce dans cette partie de la ville. Les gens veulent y vivre, ce secteur a son caractère propre et son marché également. Ces deux points, surtout détermineront la méthode à employer pour son développement. C'est une partie très importante de la vie d'Edmonton. Il y a des lois et des règlements mais ils peuvent être adaptés afin de faciliter le développement de ce secteur sans, pour autant, bloquer d'autres initiatives.

TAXES

Il n'y aura pas d'augmentation des taxes pour 1984... monsieur le maire me l'a assuré (si c'est toujours lui qui dirige le Conseil municipal).

Il n'y aurait pas, non plus, d'augmentation de salaires pour les employés municipaux. Une grande importance doit être accordée de façon à ce que les sommes rendues disponibles soient réservées à maintenir la qualité des services publics. Selon lui, la clé d'une remontée économique est dans le secteur privé. Le gouvernement ou les gouvernements doit être celui qui devient le catalyseur, celui qui trouve les moyens de faciliter le retour de l'entreprise commerciale.

Et bien voilà ce que Cec Purves, maire d'Edmonton depuis 6 ans, se propose de maintenir au cours de son prochain mandat. Mais il reste à la population en son âme et conscience d'élire un maire aux élections de lundi prochain.

Lucien Royer

Toujours au service des autres

Aussitôt que les moins fortunés sont affectes par une décision prise par les autorités municipales, Lucien Royer se porte à leur défence. Selon Lucien lorsque les gouvernements font des coupures budgetaires ce sont toujours ceux qui sont moins capable de se défendre qui deviennent les victimes

Quand par exemple, les coupures budgétaires du gouvernement provincial ont menacé les programmes de surveillance après-é- [illegible] ent c'est Lucien Royer avec l'echevin Ed Ewasiuk qui ont organise une campagne par ré-instituer ce programme d'aide du gouvernement


Lucien Royer

Lucien Royer, un ancien du Collège St-Jean et un gradué de l'université de l'Alberta se présente au poste d'echevin dans la circonscription no. 3 (Ward 3). C'est en effet dans ce coin de la ville que fut né Lucien, il y a un peu plus de 33 ans.

Toujours pour servir sa communauté Lucien s'est impliqué dans plusieurs activités et organismes, tels: le Collège Grant Mc Ewan, le Edmonton Cross Cultural Learner Centre, le Secrétariat d Etat Save Tomorrow Oppose Pollution, l'Université de l'Alberta, People's Food Commission, le Ministère des Affaires indiennes et du nord et le Edmonton Voters Association.

Son intérêt et son travail inlassable pour la protection de l'environnement l'ont mené a son emploi actuel comme conseiller en énergie avec plusieurs groupes, dont le Environmental Resource Centre.

Lucien Royer espère être élu échevin de la ville d'Edmonton lors des prochaines élections municipales le 17 octobre. Il se présente dans la circonscription No 3 (ward 3) comprenant les quartiers de Belvedere, Beacon Heights, Hermitage, Steele Heights et Rundle Heights

---

Government of Canada — Gouvernement du Canada
Environmental Assessment Review — Examen des évaluations environnementales

LA COMMISSION D'EVALUATION POUR LA MER DE BEAUFORT

TIENDRA DES REUNION PUBLIQUES

au sujet des propositions faites par Dome Petrolem Limited, Gulf Canada Resources Inc., et Esso Resources Canada Limited de produire et transporter du pétrole et du gaz dans les régions de la mer de Beaufort et du Delta du Mackenzie.

CALENDRIER DES REUNIONS PUBLIQUES GENERALES

RESOLUTE, TNO	Endroit: du samedi au jeudi	Community Hall 15 octobre au 20 octobre
INUVIK, TNO	Endroit: du mercredi au vendredi	Family Hall 9 novembre 25 novembre
WHITEHORSE, YUKON	Endroit du jeudi au samedi	Sheffield House 1 décembre 3 décembre
YELLOWKNIFE, TNO	Endroit du lundi au vendredi	Northern United Place 5 décembre 9 décembre
CALGARY, ALBERTA	Endroit le lundi	Delta Bow Valley Inn 12 décembre
OTTAWA-HULL	Endroit: du mercredi au vendredi	Palais des congrès à Hull 14 décembre 16 décembre

Au cours de ces réunions publiques générales, la Commission pour la mer de Beaufort recevra des mémoires et entendra des présentations au sujet des impacts environnementaux et socio-économiques des développements énergétiques proposés. Les personnes ou organisations désireuses de faire des présentations à la commission sont priées d'avertir le secrétaire de la commission de leurs intentions au moins une semaine avant le début de la réunion au cours de laquelle ils souhaitent se présenter

La commission tient également des réunions communautaires plus restreintes dans plusieurs collectivités du nord afin de donner l'occasion aux habitants de ces lieux de pouvoir faire entendre leurs remarques au sujet des propositions en cause.

On peut obtenir un calendrier ainsi qu'un programme complet des réunions générales et communautaires en s'adressant au secrétaire de la commission.

Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

M. David Marshall
Secrétaire de la commission
pour la mer de Beaufort
700 - 789 ouest rue Pender
Vancouver, C.B.
V6C 1H2
Téléphone: [604] 666-2431

M. Roger Gruben
Western Arctic Coordinator
P.O. Box 325
Tuktoyaktuk, NWT
X0E 1C0
[403] 977-2116
[403] 979-3191 [Inuvik]

Canada

Travaux publics Canada — Public Works Canada

A VENDRE

LES OFFRES cachetées adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone 403) 420-3213 seront reçues jusqu'à

14 h (HAR) 2 novembre 1983

A vendre, Enlèvement et restauration du site Hangar No. 7, 4314 M2 de plancher, situé à Edmonton
Aéroport Municipal

Les documents d'offres et la permission d'inspecter cet édifice peuvent être obtenus du gardien H.A. Grae, Directeur régional, Opération de vol, transport Canada, hangar 1A, 11936 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone 403 420-3995

Pour être considéré chaque offre doit être soumise sur les formules fournies par le département.

Pour de plus amples informations communiquez avec R. Onishenko, Service d'immeuble, Travaux Publics Canada, 4e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone: (403) 420-3284.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la plus élevée ni aucune des offres.

Canada



[redacted]

LES OFFRES CACHETES adressés au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, telephone 403) 420-3213 seront reçus jusqu'à

14 h (HNR) 21 novembre 1983 pour

ANCIENNE BASE AERIENNE DES FORCES CANADIENNES SITUEE A RIVERS, MANITOBA

Cette propriété consiste approximativement de 1224 hectares (3,025 acres) de terrain avec les améliorations suivantes: approximativement 129 unités résidentielles, 5 garages, 6 hangars d'avions, un assortiment d'environ 60 édifice y incluent (édifice à loisirs et sports, école, hôpital, etc.) et deux pistes d'attérissage d'environ 1828.8m (6,000 pieds) et des voies d'approches connexes. En plus il y a trois petites parcelles de terrain détachées de l'ancienne base sur lesquelles se trouvent situées les puits et la station d'épuisement qui approvisionnaient la base aérienne d'eau potable. L'équipement mobile et les meubles ne sont pas inclus.

description legal:

Sections 7 8, partie N-W 1-4 9, W 1-2 16, 17 et 18, tous dans le canton 12, rangée 21, W P Mer ensemble avec certaines des allocations routières s'y rattachant.

A l'exception de toutes mines et de tous minéraux

Les documents d'offre et la permission d'inspecter les édifices peuvent être obtenues. M Ray Daniels, Directeur de projets, Travaux Publics du Canada, C.P. 103, Rivers Air Base, Rivers, Manitoba, R0X 1X0, téléphone: (204) 346-5174.

Pour être considéré chaque offres doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère.

Pour de plus amples informations communiquez avec R. Onishenko, Service d'immeuble, Travaux Publics du Canada, 4e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3284.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la plus élevée ni aucune des offres.

Canada

VOUS POUVEZ ÊTRE SERVI DANS LA LANGUE OFFICIELLE DE VOTRE CHOIX AUX BUREAUX DE POSTE SUIVANTS:

Beaumont	Guy	Rivercourse
Bonnyville	Jean-Côté	Rivière-qui-Barre
Donnelly	Lafond	St-Isidore
Falher	Légal	St-Lina
Fenn	Mallaig	St Paul
Foisy	Marie-Reine	St-Vincent
Fort Kent	McLennan	Tangent
Girouxville	Plamondon	Vimy

Vous servir dans la langue officielle de votre choix, voilà un autre moyen pour la Société canadienne des Postes d'améliorer son service envers tous les Canadiens. Vos commentaires et suggestions sont les bienvenus. Veuillez les adresser à:

Conseiller divisionnaire en langues officielles
Division postale Foothills
Société canadienne des Postes
9828 — 104e avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 2T0

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES Canada

Logement co-op

Une alternative, une possibilité pour la communauté

Vouloir une maison sans en avoir les moyens. Etre locataire et se demander quand viendra la prochaine augmentation de loyer et de combien elle sera cette fois-ci. Ne pas pouvoir "poser un clou" sans avoir la permission du propriétaire. Vivre dans un bloc appartement ou une maison louée sans vraiment connaître les voisins.

Jusqu'à maintenant, les seules solutions à ces situations communes étaient "d'endurer ou de déménager". Pourtant, si l'on pouvait réunir les avantages du locataire et du propriétaire en un seul, peut-être aurions-nous là un produit intéressant: un prix de loyer stable et moins cher, un logement qui "m'appartient" jusqu'à ce que je le quitte, un endroit où je peux avoir de bons rapports avec mes voisins, voire même bâtir des projets avec eux.

LE LOGEMENT COOPERATIF: UNE HYBRIDATION

C'est là un peu le principe du logement coopératif. Il s'agit essentiellement d'habitations à loyer (tour, bloc appartement, duplex, etc.) où les locataires sont en même temps propriétaires. L'habitation appartient en fait à la coopérative dont les membres sont les locataires. Ainsi, le locataire est copropriétaire (avec les autres locataires) de l'ensemble domiciliaire où il habite.

A QUI S'ADRESSE LE LOGEMENT COOPERATIF?

A tous ceux, en fait, qui s'intéressent au principe de copropriété et ce, peu importe leur revenu. Le logement coopératif représente une alternative aux gens qui ne peuvent pas se payer une maison maintenant (coût d'achat, déménagements éventuels, etc.) ou ceux qui simplement n'en veulent pas.

QUELS SONT LES AVANTAGES?

Economiques: - coût du loyer inférieur au marché privé.

- stabilité du coût. Ce sont les locataires-copropriétaires qui décident s'il y a augmentation ou non du loyer (et de combien sera cette augmentation).

Sociaux: - garantie d'occupation. Le locataire peut donc rester le temps qu'il veut.

- meilleurs rapports avec les autres occupants. Le partage des responsabilités de la copropriété amène un travail d'équipe et un respect mutuel.

- participation aux décisions et aux différentes affaires concernant la coop où ils habitent.

- donc, participation à une vie communautaire tout en respectant la liberté individuelle et l'implication que chacun veut y mettre.

UN EXEMPLE DE COMPLEXE DOMICILIAIRE

Partie d'environ deux cents unités de logement, la coop de Willow Park à Winnipeg est devenue un complexe domiciliaire d'environ 370 unités de logements, un centre social et récréatif, un système de garderie et une petite épicerie.

Les sociétaires de cette coopérative ont donc su se construire un environnement à la mesure de leurs besoins, des possibilités matérielles et de leur désir d'engagement.

LES LOGEMENTS COOPERATIFS A EDMONTON

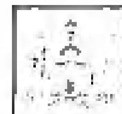
Une quinzaine de coopératives de logements existent déjà à Edmonton. Un projet semblable pour les francophones a été près de voir le jour il y a quelques années dans le quartier de Bonnie Doon, mais les prix exorbitants des terrains disponibles à cette époque avaient rendu le projet trop coûteux.

UN LOGEMENT COOPERATIF FRANCOPHONE: EST-CE POSSIBLE?

Bien entendu! Récemment à St-Isidore, la Coopérative d'Habitation Domiciliaire a terminé la construction de six maisons et deux duplex. L'ouverture officielle se fera le 15 octobre prochain.

L'expérience de St-Isidore, comme celles des coopératives d'habitation d'Edmonton sont, en fait, la preuve que participer à créer et bâtir une coopérative d'habitation, c'est un peu comme se bâtir un logement sur mesure dans un environnement sur mesure.

Si avoir un logement de qualité pour moins cher dans un voisinage francophone et participer aux décisions qui te regardent, ça t'intéresse, contacte Sylvain Leclerc au Conseil Albertain de la Coopération au 465-7818.



Election '83

EXEMPLES DE BULLETIN DE VOTE

1 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF MAYOR — OCTOBER 17, 1983

FOR MAYOR VOTE FOR NOT MORE THAN ONE	CROWLEY, Doreen	4	→
	DÉCORE, Laurence G.	5	→
	GENIS-BELL, Robert R.	6	→
	PURVES, C. J. (Cec)	7	→
	VALPY, John	8	→
	WIEBE, Jim	9	→

2-1 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF ALDERMEN — WARD 1 — OCTOBER 17, 1983

ALDERMANIC CANDIDATES WARD ONE VOTE FOR NOT MORE THAN TWO	BUTTI, Olavio	25	→
	CHAUDHARY, Nasser A.	26	→
	COOMBS, Walter George	27	→
	LUDWIG, Johann (John) B.	28	→
	ROPER, G. Lyall	29	→

2-2 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF ALDERMEN — WARD 2 — OCTOBER 17, 1983

ALDERMANIC CANDIDATES WARD TWO VOTE FOR NOT MORE THAN TWO	DONAGHEY, Sam	25	→
	FEDORETZ, Michael	26	→
	HATTER, Ron	27	→
	LeFORT, Pierre J.	28	→
	REIMER, Janice Rhea	29	→
	ROMANIUK, Gene	30	→

2-3 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF ALDERMEN — WARD 3 — OCTOBER 17, 1983

ALDERMANIC CANDIDATES WARD THREE VOTE FOR NOT MORE THAN TWO	CAVANAGH, June	23	→
	CHMILIAR, William	24	→
	EWASIUK, Ed	25	→
	GENDRON, Armand Joseph	26	→
	IGNISKY, Julien Josef	27	→
	LORENTE, Gerald	28	→
	ROYER, Lucien	29	→
	SHEWCHUK, Barrie	30	→
	SPALDING, Jim	31	→
	STEVENSON, Garry	32	→
	STUMBORG, Margret Evelyn	33	→
	WEIHER, Klaus D.	34	→

2-4 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF ALDERMEN — WARD 4 — OCTOBER 17, 1983

ALDERMANIC CANDIDATES WARD FOUR VOTE FOR NOT MORE THAN TWO	BODIE, John Leslie	22	→
	BUGIS, Joe	23	→
	BUTLER, George Duane	24	→
	HODGINS, Michael	25	→
	LEGER, Ed	26	→
	MASON, Brian	27	→
	McEACHERN, Alex	28	→
	MIDDLEMISS, Susan	29	→
	MUNZEL, Alan	30	→
	NORRIS, Mark	31	→
	SCAMBLER, Murray	32	→
	WASNEA, Allen	33	→
	WHITE, Lance Guy	34	→
	WILLIAMS, Carl B.	35	→
	WILLIAMS, Don	36	→

2-5 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF ALDERMEN — WARD 5 — OCTOBER 17, 1983

ALDERMANIC CANDIDATES WARD FIVE VOTE FOR NOT MORE THAN TWO	CAMPBELL, Lois N.	24	→
	CANDLER, Wesley Thomas	25	→
	FUOG, Paul	26	→
	LEFFLER, Dean	27	→
	STAROSZIK, Lillian	28	→
	SWIFT, Louise M.	29	→
	WICKMAN, Percy Dwight	30	→
	ZEMRAU, Allan L.	31	→

2-6 — CITY OF EDMONTON
ELECTION OF ALDERMEN — WARD 6 — OCTOBER 17, 1983

ALDERMANIC CANDIDATES WARD SIX VOTE FOR NOT MORE THAN TWO	BAHNSEN, Max	24	→
	BATEMAN, James W.	25	→
	CAVANAGH, Terry	26	→
	HEWES, Elizabeth Jane	27	→
	KOZAK, Ken B.	28	→
	LEHMANN, Klaus	29	→
	TIMPERLEY, Owen R.	30	→
	WEEKS, Wayne E.	31	→

4 — EDMONTON (PUBLIC) SCHOOL DISTRICT NO. 7
ELECTION OF TRUSTEES — OCTOBER 17, 1983
(FOR PUBLIC SCHOOL VOTERS ONLY)

PUBLIC SCHOOL TRUSTEES CANDIDATES VOTE FOR NOT MORE THAN NINE	BELAIRE, Michael John	60	→
	BINDER, Mel	61	→
	BONDARENKO, James	62	→
	COWLING, Joan	63	→
	CYLURIK, Olga	64	→
	ELVES, Douglas	65	→
	GOWAN-SMITH, David	66	→
	HALL, Edward	67	→
	HERBERT, Marion L.	68	→
	HUM, Gordon	69	→
	JONES, Elaine Louise	70	→
	LAKUSTA, John R.	71	→
	LUCK, George	72	→
	MARTIN, Jeff	73	→
	MASSEY, Don	74	→
	MATHER, Dick	75	→
	McDAID, Michael R.	76	→

6 — EDMONTON RC SEPARATE SCHOOL DISTRICT NO. 7
ELECTION OF TRUSTEES — OCTOBER 17, 1983
(FOR SEPARATE SCHOOL VOTERS ONLY)

SEPARATE SCHOOL TRUSTEE CANDIDATES VOTE FOR NOT MORE THAN SEVEN	CHICHAK, Catherine	100	→
	CLANCY, Sarah (Sadie)	101	→
	GAGNE, Alice C.	102	→
	GIBEAU, Philippe J.	103	→
	GREEN, William (Bill)	104	→
	HIGGINS, John P.	105	→
	McDONALD, Jean	106	→
	McINTYRE, Diana C.	107	→
	O'HARA, Francis	108	→
	REID, Elizabeth	109	→
	SECKER, Simone	110	→
	SHINKARUK, James D. N.	111	→
	TADMAN, Hugh Frederick	112	→
	TOTH, Mark B.	113	→



mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1										■		
2								■				
3					■						■	
4						■				■		
5			■					■				
6						■			■			
7			■				■			■		
8		■			■							
9						■						■
10	■							■			■	
11					■		■					
12			■						■			

HORIZONTALEMENT

1 – Bicyclette à trois places. – Symb. chim.
2 – Songeuse. – Pantoufle laissant le talon découvert.
3 – Pénible. – Adj. num.
4 – Vent qui sort sans bruit de l'anus. – Aucun, pas un. – Eminence.
5 – Article espagnol. – Espèce de grand chat qui se trouve en Asie. – Alla à l'aventure.
6 – Souveraine. – La sienne. – Poli.
7 – Soeur. – Nouveau. – Lui. – Dans.
8 – Outil de la couturière. – Attouchement tendre.
9 – Prén. fém. – Qui a de la dévotion.
10 – Tissu mince léger et transparent (pl.). – Reçu.
11 – Différence physique. – Du verbe errer.
12 – Patrie d'Abraham. – Etat des organes. – Ferme, solide.

VERTICALEMENT

1 – Sorte d'oreiller long qui occupe tout la largeur du lit. – Connaissance d'une chose.
2 – Mêler de nouveau. – Enlever.
3 – Nom vulgaire d'une sorte de germandrée (pl.). – Pare.
4 – Spéciale à chaque personne (pl.).
5 – Parcouru des yeux. – Prince troyen. – Symb. chim.
6 – Le levant. – Dialecte. – Agent d'affaire.
7 – Qui n'ont pas de lustres. – Trois lettres de adscrit.
8 – A quel endroit. – Lieu où l'on bat le grain. – Voyelles jumelles.
9 – Martyrisé en Afrique. – Le moment où l'on se lève.
10 – Usages. – Petit ruisseau. – Privé complètement du sens de l'ouie.
11 – Symb. chim. – Prén. masc. – Article.
12 – Prén. fém. – Commune rurale autonome en Russie.

solutions



mots cachés

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	S	S	O	T	T	E	S	A	P	O	T	I	N	S
2	A	I	M	A	R	E	E	E	R	I	R	A	E	N	N
3	U	D	P	A	R	E	N	I	A	J	U	R	O	N	S
4	T	I	I	A	M	E	E	N	S	I	O	I	A	I	O
5	S	N	M	R	E	R	N	G	E	N	T	R	A	R	R
6	E	E	A	N	N	E	O	A	R	A	E	R	E	R	T
7	R	O	U	T	E	V	T	A	L	L	E	E	O	U	I
8	T	R	H	I	V	E	R	L	O	P	E	T	R	I	R
9	P	O	T	A	S	S	E	Z	U	R	I	I	A	S	O
10	I	S	P	L	A	G	E	O	A	E	R	A	Y	O	U
11	O	E	G	L	A	S	S	I	S	T	E	R	O	N	T
12	N	F	A	L	I	R	E	O	R	R	V	E	N	R	E
13	C	D	F	L	E	U	R	A	O	E	A	S	O	U	S
14	E	U	I	R	N	T	M	O	U	S	I	C	R	I	T
15	R	S	N	E	E	E	T	R	E	S	T	C	O	N	E

Anne
année
anime
assisteront
afin
allée
armées
assez

Crue
cône

Este
êtres

Flagellations
fleur
fous

Glas

Hiver

Jurons

Lire
loua

Mare
mous

Néron
notre

Orée
offre
ôtée

Pioncer
prêtres
plage

potins
planeras
pétrir
prier
prune
potasse

Rose
route*
renia
ramer
raser
rois
rêve

roue
rôti
rayon
rira
rêvait
raie
ring

Sotte
souperai
sauts
sortir
sorte
sous
sidi

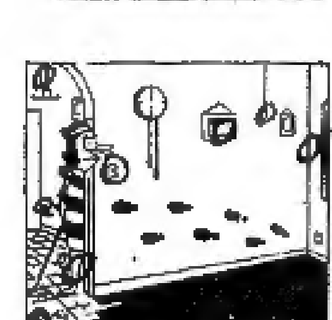
Tiare
tapis
troc
traine
tiares
tarir
trame

Réponse du no: ANATOMIE



VIES ANTÉRIEURES, MON OEIL!

(SHS) Trouvez un hypnotiseur, et soixante bons sujets auxquels vous allez faire remémorer leurs vies antérieures. Séparez-les en trois groupes au hasard. Promettez aux membres du premier groupe un «extraordinaire voyage dans leurs vies antérieures» grâce à l'hypnose. Vis-à-vis le deuxième groupe, soyez neutre et objectif devant ces phénomènes de réincarnation et de vies antérieures. Enfin, devant le troisième groupe, présentez la réincarnation comme une théorie de crackpots. Résultats : sous hypnose, 85% des sujets du premier groupe racontent une ou plusieurs vies antérieures, 60% dans le deuxième groupe et 10% seulement dans le troisième groupe. Cette recherche a été menée par le psychologue Robert Bake, de l'Université du Kentucky.



Du pur lait

(SHS) L'utilisation du lait «maternisé», une imitation de lait humain, a été de nombreuses fois dénoncée au cours des dernières années, particulièrement par l'Organisation mondiale de la santé. L'eau étant souvent contaminée dans les pays du Tiers-Monde, l'utilisation de lait maternisé en poudre dans ces pays causait de graves problèmes de santé aux nourrissons. Par contre le lait humain est pratiquement exempt de microbes sauf pour la première goutte, qui peut être extraite manuellement.

paroisses francophones
MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception — 10830 - 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

Ste-Anne — 10422 - 99A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

St-Joachim — 9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

St-Thomas D'Aquin — 8760 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h 30 ET 11 h

Ste-Famille à Calgary — 5e rue S.O.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi et 19 h 30

ANNONCES CLASSEES

Désirerais garder enfants de tout âge à mon domicile. Du lundi au vendredi. Pourrais aussi s'arranger pour les fins de semaine. Contactez Marie-Paule 465-3289

Chambre et pension à louer pour jeune fille seulement. Contactez Georges ou Denise 461-2557.

A vendre maison (10 ans), 8849 - 93e rue. (2 minutes de la Faculté St-Jean), 4 chambres, 2 salles de bain, garage double, sous-sol fini, 85.000$. Contactez 466-3722.

Urgent. Si tu est responsable, débrouillarde, aimant les enfants, et que tu es capable de prendre la maison en charge du lundi au vendredi de 10 hrs à 18 hrs en prenant soin de mes 2 filles (3 mois, 3 ans). Salaire à discuter. Si ça t'intéresse (vraiment) appelle 475-7449. Près du Northgate.

A vendre set de cuisine, divant-lit, bureau, lit. Contactez 436 3699.

Dame demandée pour garder bébé 9 mois - 3 matins par semaine, chez moi - ouest de la ville. 452-5490.

Altérations de tout genre. Cuir et suède. Appelez Rachel 489-7697.

Couturière professionnelle offre ses services pour confection et réparation de tous genres. Ex: rideaux, coussin, costumes d'hommes et femmes, lingerie d'enfants, etc. Communiquez avec Edith au numéro de téléphone 429-1813.

Garderais enfants du lundi au vendredi de 0 à 6 ans. Demandez Diane 461-4277.

Gardienne bilingue requise dans mon domicile (Petrolia) pour fille 5 ans (jardin demi-jours) et garçons (16 mois). Plein temps lundi à vendredi. 125$ par semaine. Débutant le 6 septembre. Contactez Carole 437-4472.

Recherche personne responsable pour s'occuper d'une fille de 12 ans et entretenir la maison, qui accepterait de demeurer chez nous pour une durée minimum de 4 mois. Salaire à discuter. Denis 437-1097.

Recherche maison de campagne dans un rayon de 15 milles autour de la ville, avec garage. Prix à discuter pour location. Contactez 469-4401 jour et 459-0031 le soir.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — *du 22 déc. au 20 janv.*

Distrayez-vous un peu plus, vous avez besoin de renouvellement, votre coeur sera triste sans raison. Sur le plan amical, des discussions débuteront comme un jeu mais peu à peu prendront une ampleur qui vous assombrira.

Verseau — *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous allez pouvoir mettre à exécution un projet en compagnie d'une personne qui vous aime profondément. Sur le plan amical, une brouille pour une raison futile est à craindre.



du 20 fév. au 20 mars

Des heurts sur le plan familial. Si vous avez quelque chose sur le coeur, dites-le, sinon ce silence pourrait empoisonner vos rapports avec vos proches. Pesez et mesurez vos paroles.



du 21 mars au 20 avril

Vous évoluerez vers des idées plus larges et mieux adaptées à notre temps. Vous aimerez discuter avec la personne aimée et vous ressentirez le besoin de vous libérer d'un certain conformisme.

Taureau — *du 21 avril au 20 mai*

Le climat sentimental sera au beau fixe et l'affection que l'on vous manifestera sera un baume à vos blessures d'amour-propre. Ne cherchez pas à esquiver certaines responsabilités, mieux vaudra y faire face avec philosophie.

Gemeaux — *du 21 mai au 21 juin*

Prenez garde à ne pas commettre d'erreur d'interprétation au sujet de ce qui se dit et se fait autour de vous. Essayez de deviner les mobiles des autres et faites l'effort de vous mettre à leur place ou à leur portée.



du 22 juin au 22 juillet

Les astres feront naître des idées constructives et vous aideront sur le plan intellectuel. C'est le moment de voir si vos activités actuelles ne comportent pas un certain nombre d'erreurs susceptibles d'être corrigées.



du 23 juillet au 23 août

Les aspects planétaires stimuleront votre imagination et élèveront votre esprit. Appliquez-vous à juger objectivement et clairement, voyez comment les idées passées au crible d'une critique réaliste.



du 24 août au 22 sept.

Il serait bon de faire le point sur vos activités et votre situation sentimentale. Si vous vous heurtez à certaines difficultés tâchez d'en découvrir l'origine. Ayez toujours quelques projets de rechange.

Balance — *du 23 sept. au 22 oct.*

Belle sentimentalité. Laissez-vous porter par vos élans de tendresse et d'amour, n'hésitez pas à vous pencher sur les problèmes d'un amour heureux. Une chance qui sera caractérisée par une bonne occasion.

Scorpion — *du 24 oct. au 22 nov.*

Ne vous croyez pas obligé de donner votre opinion sur toute chose. Vous vous sentirez aimé, apprécié, considéré et vos sentiments du côté coeur seront partagés. Au travail, ne rabrouez pas les personnes qui vous entourent.

Sagittaire — *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous rencontrerez une personne avec laquelle vous aurez d'agréables échanges intellectuels et l'amour pourrait naître par la suite. Vous rêverez d'amour anticonformiste mais gare aux déceptions.

S.O.P.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 11 h 30, HNR, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet

No. 150241 - pour les Pêches & Océans
Two Hills, Alberta
Quai flottant

Date limite: 3 novembre 1983

Dépôt: aucun

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, et peuvent être étudiés au bureau de l'Association de la Construction à Edmonton, Alberta.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

Le C.R.T.C. a été saisi des demandes suivantes. Service de réseau radiophonique MF en stéréo de la Société Radio Canada distribué par satellite aux fins de distribution par les entreprises de télévision par câble: Dans l'avis public CRTC 1982-42 du 31 mai 1982, le Conseil annonçait la mise en oeuvre d'une procédure simplifiée de traitement des demandes non litigieuses relatives à des modifications de l'aire de desserte d'entreprises de télévision par câble et à la distribution de signaux et de services facultatifs. La Société Radio Canada a maintenant informé le Conseil qu'elle prévoit distribuer les services de ses réseaux radiophoniques MF en stéréo de langues française et anglaise au moyen du satellite Anik D afin d'accélérer la prestation de ces services de réseau à des localités qui ne disposent pas encore d'un service radiophonique offert à l'aide d'émetteurs conventionnels. La Société a affirmé au Conseil que cette proposition ne visait nullement à retarder ni à remplacer les plans actuels de la Société concernant la prestation de ses services radiophoniques MF en stéréo par l'entremise de stations de radiodiffusion MF conventionnelles. Etant donné la nature provisoire de ce projet, le Conseil appuie le plan proposé par la Société visant la prestation de son service en stéréo à des localités qui ne sont pas encore desservies et il est disposé à accélérer le traitement de toute demande de ce genre présentée par des entreprises de télévision par câble en suivant la procédure simplifiée. [PN-217]



Canada